

DAS LACHEN VILLAGE MAGAZIN

# LACHNER



## WESTEN

ChatGPT, was ist das? Wir haben uns von der künstlichen Intelligenz eine Geschichte schreiben lassen.

Thomas Kistler arbeitete im Gefängnis, jetzt ist er Sigrist im Kloster Einsiedeln. Ein Gespräch.

Audrey und Terry Schnyder über den Röstigraben und den Sprung von Kalifornien nach Lachen.



Das Wetter kommt aus **Westen**, sagt der Volksmund. Dies stimmt mehrheitlich, die Westwind-Wetterlage ist bei uns vorherrschend, und jeder Hausbesitzer weiss, dass Westfassaden häufiger saniert werden müssen als die anderen. Stähli Architekten beraten Sie in allen Fragen rund um Renovationen und Massnahmen für Dämmung ebenso wie für Umbauten. Mit über 70 Jahren Erfahrung kennen sie nachhaltige, dauerhafte Lösungen auch für Ihre Gebäulichkeit.

**STÄHLI** ARCHITEKTEN  
Nachhaltig aufbauend.

8853 Lachen · Tel. 055 442 32 63 · [www.staehliarch.ch](http://www.staehliarch.ch)



*it's not everyday life*

**Joe McNamee**

**Restaurant Rössli**, Rathausplatz 3, 8853 Lachen, Tel. 055 442 46 26  
[office@roessli-lachen.ch](mailto:office@roessli-lachen.ch), [www.roessli-lachen.ch](http://www.roessli-lachen.ch)

Erfolgreich vorsorgen heisst

**früh  
beginnen**

Jetzt Termin vereinbaren



[szkb.ch/vorsorgen](http://szkb.ch/vorsorgen)



Schwyzer Kantonalbank



# VORERSCHTÄPFÄNT

Weihnachtsausstellung im Dorf  
mit verschiedenen Aktivitäten in den Lachner Geschäften

Samstag, 2. Dezember 2023  
von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

**LACHEN VILLAGE**  
EINKAUFEN – ERLEBEN – GENIESSEN



# Chill dini base, bro!

Liebe Leserinnen und Leser



Wer oft mit Jugendlichen zu tun hat, wird diesen Satz aus der Jugendsprache kennen, der so viel heisst wie: Bleib locker, Kumpel! Die Sprache der Jugendlichen ist durchzogen mit englischen Ausdrücken wie «random», «cringe» oder «weird», die aus dem Land der unbegrenzten Möglichkeiten zu uns herüberschwappen. Mit meiner Teenager-Tochter habe ich die lebendig gewordene Jugendsprache zu Hause. Es kommt nicht selten vor, dass ich mehrmals nachfragen muss, was sie mir genau sagen wollte und sie beim dritten Nachfragen entnervt davon stapft mit den Worten: «Ist nicht so wichtig, Mama!»

Wenn wir unsere Sprache etwas genauer betrachten, ist es nicht nur die Jugend, die sich dem englischen Vokabular grosszügig bedient. Laut Sprachforschern lassen sich Anglizismen im Deutschen bis zu hundert Jahre zurückverfolgen. Begriffe wurden nicht nur in den täglichen Sprachgebrauch übernommen, sondern auch an die deutsche Grammatik angepasst, sodass diese Wörter nach einer Weile nicht mehr fremdsprachig erscheinen. Computer, Team, Manager, Handy, Baby, cool, um nur ein paar Beispiele zu nennen.

Ein englischer Ausdruck gefällt mir persönlich dort, wo er prägnanter oder pfiffiger ist als sein deutsches Äquivalent. Oft wirkt eine übertriebene Verwendung von Anglizismen jedoch aufgesetzt und gekünstelt, was mir besonders bei Stelleninseraten negativ auffällt. Da wird aus einem Abwart ein «Facility Manager» aus der Sekretärin ein «Office Manager» und aus einem Zeitungsausträger ein «Media Distribution Officer». Es ist vielleicht gut gemeint, wenn die Arbeitgeber die ausgeschriebene Stelle auf diese Weise aufwerten wollen, aber für mich sind das nur sprachliche Fehlritte.

Schuster, bleib bei Deinen Leisten! Heute sprechen die Kinder ab der ersten Klasse in jedem Fach Hochdeutsch, ab der dritten Klasse lernen sie Englisch und ab der fünften Französisch. So wie ich diese Entwicklung wahrnehme, können die Kids alles ein bisschen, aber beherrschen keine Sprache richtig gut (geschweige denn Mundart). Ich finde das sehr schade und hoffe, dass wir uns irgendwann wieder mit Freude zuerst unserer Muttersprache widmen.

Viel Spass beim Lesen.

Brigitte Ziegler  
Redaktionsleiterin

## Inhalt

- 3 | Zuerst ...
- 5 | Neu im Dorf
- 8 | Thema
- 12 | Aus dem Gemeindehaus
- 14 | Unterwegs
- 15 | Dorfplan
- 16 | Veranstaltungen
- 19 | Unterwegs
- 21 | Übrigens
- 24 | Interview
- 27 | Menschen
- 30 | ... Zuletzt

Titelbild: Thomas Kistler  
Bericht Seite 24/25

# Möbel SUTER

Die Einrichtungsprofis  
in Ihrer Nähe –  
kompetent, familiär,  
professionell!



## BOXSPRINGBETT AURORA

Aurora fasziniert mit leichten Proportionen und seiner schwebenden Optik. Das schlichte, geometrische Design wirkt anmutig und vermittelt eine sinnliche Geborgenheit für erholsame Nächte.

**Möbel Suter AG**  
Neuheimstr. 8  
8853 Lachen

T 055 442 10 16  
www.moebel-suter.ch

## Wo sich Waschmaschine und Kochfeld gute Nacht sagen.

Ob Waschmaschine, Wäschetrockner, Kochfeld, Kombi-Backofen, Geschirrspüler, Grill oder Staubsauger: Wir halten Ihre Haushaltsgeräte im Schuss und beraten Sie gerne beim Kauf neuer Geräte.

alte Fabrikstrasse 2  
8853 Lachen  
T 055 462 12 12  
www.wakutech.ch

**wakutech**  
Wasch- &  
Küchentechnik



Bauernhofstrasse 1, 8853 Lachen  
055 / 460 11 10  
www.oberdorf-lachen.ch

**essen... geniessen... plaudern... lächeln...**

Herzlichst, Ihre Gastgeber  
**Stefan & Rita Lotspeich-Gisler**  
Und das Oberdorf-Team

## TRAUMFERIEN

Planen Sie mit uns!



**Kostenlose  
Expertenberatung**

Bestpreis-Garantie

Kreuzfahrten – Europas Norden –  
Individualreisen weltweit



diga reiseCenter Heidi Frei AG  
8854 Galgenen, Kantonsstrasse 9

Tel. 0848 735 735  
www.digareisen.ch



**Arpagaus  
Holzbau**

arpagaus-holzbau.ch

# Wärmstens zu empfehlen: der Heisse Stein

Im Kapelle Restaurant & Steakhouse verwöhnt Familie Güney seit März die Lachner mit einer vielfältigen Küche. Hier ist für jedermann etwas dabei, freundlich serviert mit einer grosszügigen Portion Gemütlichkeit. | TEXT/BILD: HEIKE KUHN



Die sympathischen Gastronomie-Profis Mahsun (links) und Mazlum Güney.

Heisser Stein statt Servicewüste – in der Kapelle sorgen die Geschwister Mahsun, Mazlum und Aysegül Güney dafür, dass man gerne wiederkommt. «Die Familie und das Dorfleben sind uns wichtig», betont Mahsun Güney. «Hier soll sich jeder willkommen fühlen und etwas Gutes finden, und das zu annehmbaren Preisen.»

Cordon bleu, Pizza und Salate sind nur einige Beispiele aus der umfangreichen Speisekarte. Besonders das Steak vom heissen Stein hat es den Gästen angetan. «Auf die Qualität beim Fleisch legen wir besonders Wert», sagt Mahsun. Er kümmert sich mit seiner Schwester

Aysegül um den Service, während sein Bruder Mazlum als Koch in der Küche in seinem Element ist. Alle drei haben schon von klein an gelernt, wie man sich um das leibliche Wohl seiner Gäste kümmert – die ganze Familie Güney ist seit Generationen in der Gastronomie tätig. So haben die Eltern bis 2018 das Schützenhaus in Pfäffikon geführt und bewirtschafteten im Sommer die Badi in Pfäffikon. Na, Hunger bekommen?

## Kapelle Restaurant & Steakhouse

St. Gallerstrasse 52, Lachen  
[www.kapelle-steakhouse.ch](http://www.kapelle-steakhouse.ch)  
[info@kapelle-steakhouse.ch](mailto:info@kapelle-steakhouse.ch)  
 055 442 88 53

# Doppelter Genuss mit «Dinner for two» 2024

Die neue Ausgabe des «Dinner for two»-Genussbüchleins ist ab sofort in limitierter Auflage erhältlich. Mit dabei sind für das Jahr 2024 eine Auswahl von 15 der führenden Gastronomiebetriebe der Region Obersee/Linth – davon auch erstklassige neue Restaurants. Das Prinzip ist simpel, denn dank dem Büchlein erhalten Verliebte oder Freunde, die zusammen essen gehen, den günstigeren Hauptgang kostenlos serviert. | TEXT/BILD: ZVG

15 Top-Restaurants sind in der neuen Ausgabe des «Dinner for two»-Büchleins vertreten. Es wird eine kulinarische Rundreise rund um den oberen Zürichsee bis ins Linthgebiet geboten. Die beteiligten

Restaurants garantieren gastronomische Leckerbissen auf höchstem Niveau. Der Vorteil ist: Wer das Genussbüchlein besitzt, bestellt zwei Hauptgänge nach Wahl und bekommt den günstigeren kostenlos serviert.

Das Genussbüchlein ist äusserst beliebt und jeweils nach nur wenigen Wochen ab Verkaufsstart vergriffen. Für 74 Franken gibt es das exklusive und limitierte Booklet – bis Ende 2024 ist es gültig. Das Schöne ist, dass sich der Kaufpreis bereits nach nur zwei Restaurantbesuchen ausgezahlt hat. Der Gegenwert beträgt rund 600 Franken!


## Geschenktipp für Geniesser

«Dinner for two» bietet 15 unvergessliche Abende zu zweit mit kulinarischen Höhenflügen. Das Genussbüchlein ist das perfekte Geschenk für alle, die oft auswärts essen gehen, eine gute Gastronomie schätzen, sich ausgiebig kulinarisch verwöhnen lassen und neue Restaurants kennenlernen möchten. Än Guete!

## Leseraktion

Das Büchlein ist ab sofort und in limitierter Auflage unter [www.dinner-for-two.ch](http://www.dinner-for-two.ch) erhältlich. Die Leser des Lachners kommen in den Genuss eines Vorzugspreises. Mit dem Gutscheincode DN1W84 kann «Dinner for two» für nur 69 Franken anstatt für 74 Franken online bestellt werden.





Niemand hat  
Lust, sich Sorgen  
zu machen.

Darum stehen wir Ihnen bei  
der **Altersvorsorge** zur Seite.

**acrevis Bank Lachen**  
Herrngasse 15,  
Lachen SZ  
Tel. 058 122 72 14

**acrevis Bank Pfäffikon**  
Churerstrasse 24,  
Pfäffikon SZ  
Tel. 058 122 74 05

**acrevis Bank Rapperswil**  
Hauptplatz 6,  
Rapperswil  
Tel. 058 122 72 83

**acrevis**  
**Meine Bank fürs Leben**

**Hausaufgaben mit 1. & 2. Klässlern**



**Andrea Hüppin**  
KINDER- UND FAMILIENCOACH

Schnelle Hilfe bei Schul-, Lern- und Verhaltensschwierigkeiten für Kinder und Schüler

**Online-Kurs**

Hausaufgaben machen will gelernt sein 😊  
Spare dir 1 Million Nerven und jede Menge Frust und Tränen

**Schulstart-Special**  
~~CHF 25.-~~ CHF 17.-

[www.andrea-hueppin.ch/ha12/la](http://www.andrea-hueppin.ch/ha12/la)  
[praxis@andrea-hueppin.ch](mailto:praxis@andrea-hueppin.ch) / 078 403 54 12



**obersee-spiel fest.ch**

**18./19. november 2023**

**hotel bären lachen sz**  
spieleclub lachen  
[www.obersee-spielfest.ch](http://www.obersee-spielfest.ch)



turniere.familien spiele.attraktionen.puzzleolympiade



# Dobler Architektur

Steineggstrasse 18a | 8853 Lachen | 055 442 31 32  
[info@dobler-architektur.ch](mailto:info@dobler-architektur.ch) | [dobler-architektur.ch](http://dobler-architektur.ch)



**energie** **spürbar nachhaltig**  
ausserschwyz



**Mit Fernwärme natürlich und regional heizen**

**Jetzt ganz einfach umsteigen!**  
**Wir beraten Sie gerne.**

Mehr Infos:  
**[easz.ch](http://easz.ch)**

**Energie Ausserschwyz AG | Bodenwiesweg 6 | 8854 Galgenen**  
**055 511 90 80 | [info@easz.ch](mailto:info@easz.ch) | [energie-ausserschwyz.ch](http://energie-ausserschwyz.ch)**

# Ein Sprung in die Zukunft oder ein Schritt zu weit?

**Wann immer Sie in mit einem Online-Kundendienst chatten, eine automatische Übersetzung verwenden oder ein automatisches Schreibtool ausprobiert haben, könnten Sie bereits mit einem «Large Language Model» (LLM) zu tun gehabt haben. Das wohl bekannteste dieser Modelle ist die Software «ChatGPT», entwickelte von dem US-amerikanischen Unternehmen OpenAI mit Sitz in Kalifornien, das diese Anwendung im November 2022 für die Öffentlichkeit zugänglich machte und seitdem von jedem kostenfrei ausprobiert werden kann.** | TEXT: ROBERT WONNEBERGER / BILD: ZVG

Aber was sind diese Modelle und warum bekommt man das Gefühl, dass plötzlich über nichts anderes mehr gesprochen wird?

## **LLM...? Ich verstehe nur Bahnhof! Was sind denn diese Large Language Models?**

LLMs sind künstliche Intelligenzsysteme, speziell darauf trainiert, menschenähnlichen Text zu generieren. Sie sind eine Weiterentwicklung herkömmlicher Textverarbeitungssysteme und können Texte verstehen, interpretieren und darauf antworten, oft in einer Weise, die für den Menschen natürlich erscheint.

## **Wie funktioniert denn das genau?**

Die Funktionsweise von LLMs basiert auf neuronalen Netzwerken. Das sind Algorithmen, die von der Arbeitsweise des menschlichen Gehirns inspiriert sind. Sie werden mit riesigen Mengen von Texten aus dem Internet, beispielsweise der Wikipedia und aus allen Büchern, die wir Menschen je geschrieben haben, gefüttert, um Muster und Zusammenhänge in der Sprache zu lernen und versuchen, Teile eines Textes vorherzusagen. Je grösser das trainierte Sprachmodell und je umfangreicher die verwendeten Trainingsdaten, desto besser kann es Texte generieren. ChatGPT ist das bisher grösste trainierte Modell mit über 100 Billionen Parameter. Eine 1 mit 14 Nullen.

## **Unbegrenzte Möglichkeiten**

Diese Modelle haben in den letzten Jahren bemerkenswerte Fortschritte gemacht und können eine Vielzahl von Aufgaben durchführen, die früher als sehr komplex oder gar ausschliesslich dem menschlichen Gehirn vorbehalten galten. LLMs haben die Fähigkeit, Texte zu erzeugen, die nicht nur grammatikalisch korrekt sind, sondern auch inhaltlich sinnvoll und relevant. Dies reicht von einfachen alltäglichen Texten bis hin zu komplexen Artikeln, wissenschaftlichen Arbeiten, poetischen Werken wie Gedichten oder Romanen und Geschichten.

Eine der beeindruckendsten Eigenschaften von LLMs ist ihre Fähigkeit, präzise Antworten auf nahezu jede Frage oder Aufgabenstellung zu liefern. Dies kann von einfachen Fakten bis hin zu komplexeren Analysen und Erklärungen reichen. LLMs können diese Texte in einer atemberaubenden Geschwindigkeit aus einer Sprache in eine beliebige andere Sprache oder in regionale Dialekte übersetzen, oft mit beachtlicher Genauigkeit und Nuancierung.

Darüber hinaus können Sie dem Nutzer bei Schreibaufgaben assistieren, sei es durch das Korrekturlesen, Zusammenfassen und Gliedern von langen und komplexen Texten oder durch Vorschläge, wie ein Text besser verständlich geschrieben werden kann. Sie helfen beim Programmieren, indem Codebeispiele in nahezu allen gängigen Programmiersprachen erzeugt werden oder Fehler in bestehendem Programmcode entdeckt werden.

## **Wo Licht ist, da ist auch Schatten**

LLMs können aber auch falsche oder irreführende Informationen liefern, da die Antworten auf den Daten basieren, mit denen sie trainiert wurden. LLMs können Vorurteile aufweisen, die bereits in ihren Trainingsdaten enthalten sind.

Persönliche oder geheime Informationen können durch die Eingabe in ein LLM unbeabsichtigt für andere Nutzer offengelegt werden. Sie können die menschliche Kreativität und Problemlösungsfähigkeit möglicherweise einschränken. In jedem Fall haben Sie die Art und Weise, wie wir Menschen Wissen erwerben, in den letzten Monaten erheblich verändert.

Kurz gesagt, LLMs zeigen, wie weit «Künstliche Intelligenz» bereits gekommen ist. Sie bieten unendlich viele Möglichkeiten, aber bringen auch Herausforderungen und ethische Fragen mit sich. Wie bei jeder neuen Technologie liegt es an uns Menschen sicherzustellen, dass wir sie verantwortungsbewusst und zum Nutzen aller einsetzen.





Wenn die künstliche Intelligenz eine Weihnachtsgeschichte für den Lachner schreibt.

### Weihnachtsgeschichte – Der Nikolaus in Lachen

Es war der 1. November 2023. Der Nikolaus und sein treuer Gehilfe, der Schmutzli, sassen zusammen im Wald und durchstöberten ihren Terminkalender für die Weihnachtszeit.

«Lachen am oberen Zürisee, 8853», sagte der Nikolaus, mit einem Schmunzeln im Gesicht. «Schmutzli, bist du bereit für die Eisbahn und die Marina Lachen? Und hast du gehört, sie wollen dort bald eine neue, grosse Turnhalle bauen!»

Schmutzli rollte mit den Augen. «Jedes Jahr kommst du mit deinen Überraschungen, Nikolaus! Aber ja, ich bin bereit.»

Ein paar Wochen später, als die Nacht am dunkelsten und die Sterne am hellsten waren, spazierten der Nikolaus und der Schmutzli durchs abendliche Lachen. Sie genossen die schöne Atmosphäre des Wiehnachtszaubers, beobachteten die Kinder auf der Eisbahn beim Schlittschuhlaufen und gönnten sich an der Marina den ein oder anderen Glühwein. Als sie jedoch zu dem Ort kamen, wo die neue Turnhalle entstehen sollte, entdeckten sie geheimnisvolle, leuchtende Fussspuren im Schnee. Neugierig folgten sie den Spuren, die direkt zur alten Turnhalle führten.

«Nikolaus», sagte Schmutzli, «wie wäre es, wenn wir die Kinder überraschen und eine Weihnachtsparty in der alten Turnhalle organisieren? Als Abschiedsparty, bevor bald die neue kommt?»

Der Nikolaus lachte und stimmte zu. Die beiden organisierten alles: Guetsli, Mandarinen, Glühwein und sogar einen DJ, der die neuesten Weihnachts-Hits spielte.

Am grossen Abend lud der Nikolaus alle Kinder in Lachen in die alte Turnhalle ein. Sie tanzten, lachten und hatten jede Menge Spass. Doch plötzlich ging das Licht aus! Eine dramatische Stille erfüllte den Raum. Doch der Nikolaus beruhigte alle: «Keine Sor-

ge, wir bekommen das wieder hin!» Es war nur ein Stromausfall und schon bald erstrahlte der Raum wieder im Licht.

Dann, zur Überraschung aller, öffnete sich die Tür, und ein Rentier trat ein! Es war Rudolph, das rot-nasige Rentier, das ein Säckchen mit zusätzlichen Geschenken für die Kinder brachte.

Nach Weihnachten blieben der Nikolaus und der Schmutzli gleich in Lachen, um bei der Guggemusik mitzuspielen und im Turnverein aktiv zu sein. Sie wollten fit bleiben für das nächste Weihnachten und hatten viel Freude daran, Teil der Lachner Gemeinschaft zu sein.

Zum Abschluss der Party sagte der Nikolaus zu den Kindern: «Kinder von Lachen, ihr habt einen besonderen Platz in meinem Herzen. Ich freue mich schon auf die neue Turnhalle und auf all die Weihnachtsfeste, die noch kommen werden, ganz besonders auf den feinen Glühwein an der Marina.»

Mit leuchtenden Augen und fröhlichen Herzen verliessen die Kinder die Party, und die geheimnisvollen Fussspuren im Schnee verschwanden ebenso mysteriös, wie sie gekommen waren.

Diese Weihnachtsgeschichte hat der Chatbot «ChatGPT» geschrieben. Lediglich die nachfolgende Aufforderung als Texteingabe (der sogenannte Prompt) war dafür notwendig:

«Es ist der 1. November 2023 in Lachen am Zürichsee. In 7 Wochen ist Weihnachten. Schreibe eine lustige Geschichte über Samichlaus und Schmutzli, die Turnhalle, den Wiehnachtszauber, das Eisfeld und die Marina, und nicht länger als eine A4-Seite.»

Möchten Sie ChatGPT selbst einmal ausprobieren? <https://chat.openai.com/>



Profitieren Sie im November von unseren Sehtesttagen. Wir offerieren Ihnen gegen diesen **Gutschein einen DNEYE-Sehtest im Wert von 65 Franken!**

Ihre Gleitsichtgläser sind nicht angenehm zu tragen?

Unsere präzisen und individuell auf Sie abgestimmten Messmethoden garantieren, zusammen mit den DNEye Gläsern von Rodenstock und unseren über dreissig Jahren Erfahrung, das beste mögliche und bequemste Sehen!

Sie arbeiten hart, Sie verdienen das Beste!



**veriset**  
die köche. made in luzern.

Montag-Donnerstag:  
8.00-11.30 Uhr, 13.30-17.30 Uhr  
Freitag:  
8.00-11.30 Uhr, 13.30-16.30 Uhr

**Lassen Sie sich von uns individuell beraten.**



Dominik Meier Innenausbau AG  
Grünhaldenstrasse 1 | 8862 Schübelbach  
T 055 450 51 71 | info@dominik-meier.ch  
www.dominik-meier.ch

**Perfekt bis ins kleinste Detail.**

## Biodynamische Craniosacral Therapie

**Sanfte, ganzheitliche Körpertherapie mit Prozessbegleitung. Geeignet für Menschen jeder Altersgruppe.**

### Einsatzmöglichkeiten:

- ◇ in der Rehabilitation nach: Krankheit / Unfall / Operation / Schlaganfall
- ◇ Verspannungen lösen (Kopf, Kiefer, Nacken, Rücken)
- ◇ Bewegungseinschränkungen verbessern
- ◇ Immunsystem stärken
- ◇ bei Reaktionen auf Stress und Leistungsdruck
- ◇ Lebensenergie, Ausgleich und Wohlfühl finden



Cranio-Balance, Irène Pfeiffer  
KomplementärTherapeutin mit eidg. Diplom  
8853 Lachen SZ, Bahnhofplatz 8

**Termine nach Vereinbarung**  
Tel. 055 535 45 62  
Email: info@craniobalance-lachen.ch  
[www.craniobalance-lachen.ch](http://www.craniobalance-lachen.ch)



**CARWASH**

Glärnischstrasse 12  
8853 Lachen

[www.froschkönig-lachen.ch](http://www.froschkönig-lachen.ch)  
avia55@bluewin.ch

# FORTIS

BAUMANAGEMENT fortis-bm.ch

## Ihr Partner für die Realisation ihres Bauprojekts.



**Claudio Rebsamen**

Bauleitung, Projektleitung, Projektierung



[www.vive-ayurveda.ch](http://www.vive-ayurveda.ch)

*Belén Gancho*  
Ayurveda-Ernährungs- und  
Massagetherapeutin



Entdecke die Welt des Ayurvedas durch entspannende Massagen und Workshops zur gesunden ayurvedischen Küche.

📍 Gweerhofstrasse 12b 8853 Lachen  
☎ +41 78 905 75 50

🌐 [viveayurvedach](https://www.viveayurvedach.ch)  
📷 [viveayurvedach](https://www.instagram.com/viveayurvedach)

## 15 MAL EINEN HAUPTGANG KOSTENLOS IN DEN TOP- RESTAURANTS DER REGION



**Das perfekte Geschenk für Ihre Liebsten**

für nur CHF 74.- (Gegenwert über CHF 600.-)

Infos zum Genussbüchlein und Bestellungen unter  
[www.dinner-for-two.ch](http://www.dinner-for-two.ch)



Sportcenter Leuholz | Leuholz 2, 8855 Wangen SZ | T 055 440 55 51 | [info@sportcenter-leuholz.ch](mailto:info@sportcenter-leuholz.ch)



# DEIN SPORT-, FITNESS- UND GESUNDHEITSCENTER

**Wir unterstützen Deine Leidenschaft!**

Fitness, Tennis, Squash, Badminton, Padel und Wellness auf 4444 m<sup>2</sup>



FITNESS



TENNIS



SQUASH



BADMINTON



PADEL



PICKLEBALL



WELLNESS



RESTAURANT

[sportcenter-leuholz.ch](http://sportcenter-leuholz.ch)



# Leben – Lachen – Geniessen

Das Mädchen aus der Zeit der Jahrtausendwende hat ausgepustet. Die Gemeinde Lachen tritt aufs neue Jahr mit einem neuen Logo auf. Dahinter steckt sehr viel mehr als eine Grafik.

TEXT: JÜRIG WATTENHOFER / BILDMONTAGE: BRIGITTE ZIEGLER



Das unbekannte Mädchen im Gemeindelogo hatte einen langen Atem. Nun wird es selber vom Winde verweht.

«Das Erscheinungsbild der Gemeinde Lachen war und ist immer auch ein Zeichen der Zeit», sagt Gemeindeschreiberin Petra Keller und legt eine Notiz des damaligen Gemeindeschreibers Josef Kuster vom Juli 1966 auf den Tisch, daneben den Briefkopf des Gemeinderates Lachen von 1996. Die Schriften sind klar, im sprichwörtlichen «schwarz-auf-weiss» gehalten. Die Gliederung der Dokumente ist gradlinig, das Erscheinungsbild Ausdruck einer autoritären Staatsordnung.

Zur Jahrtausendwende gab sich die Gemeinde einen neuen Auftritt. Das bekannte Logo «Wasser – Mensch – Himmel» erzählt bis heute eine ganze Geschichte von Dynamik, Lebenslust und Visionen, unterstrichen durch das Schlagwort «Lachen bewegt». Gemeinsam ist den drei Beispielen einzig das Lachner Wappen.

## Symbol der Offenheit

Lachen hat sich in den vergangenen Jahren tatsächlich enorm bewegt. Die Zahl der Einwohner\*innen stieg rasant auf gegen 10 000, die Bevölkerungsstruktur wurde bunter. Die Kernentlastungsstrasse samt modernem Bahnhof der SBB und die Erweiterung des Schulhauses Seefeld wurden realisiert. Die Kernerneuerung mit verkehrsberuhigtem Dorfkern ist auf bestem Weg. Die Gemeindewahlen 2020 brachten praktisch einen Generationenwechsel.

Das neue Logo der Gemeinde ist ein Ausdruck dieser Entwicklungen, aber weit mehr als eine Schönheitsoperation. Petra Keller präzisiert: «Der Auftritt symbolisiert einen neuen Geist und bildet Werte einer neuen Gesellschaft ab. Er steht für offene Kommunikation, und nicht zuletzt für die Gemeinde als attraktive Arbeitgeberin. Das neue Logo

bildet die Zugänglichkeit von Behörden und Verwaltung ab, und das soll der eigentliche Nutzen für die Bevölkerung sein.»

## Umfassende Erneuerung

Der öffentliche Auftritt wird ab Januar 2024 in die Moderne überführt. Überall, wo Gemeinde Lachen drin ist, wird das neue Logo draufstehen. Das reicht von Briefpapier und Umschlägen über andere Drucksachen bis zur Beschriftung der Gemeindefahrzeuge.

Ein Kernstück des neuen Auftritts ist die Website [www.lachen.ch](http://www.lachen.ch), welche komplett neu und nach besten Erkenntnissen der Benutzerfreundlichkeit aufgesetzt wird.

Alle Anschaffungen erfolgen trotz grossem Aufwand sparsam, das heisst weitgehend im Rahmen der normalen Materialbeschaffung. Arbeitskleidung

beispielsweise wird ausgetragen und nicht unmittelbar ersetzt.

**Mehr als ein Etikett**

Anfang 2022 stiess der Gemeinderat die Verjüngungskur an. Die Federführung lag und liegt bei Petra Keller: «Ich absolvierte einen CAS-Lehrgang in politischer Kommunikation an der ZHAW und hatte die einmalige Gelegenheit, die Theorie praktisch eins zu eins in die Tat umzusetzen. Den Auftritt und die Website zu überarbeiten, ist eines von drei Massnahmenpaketen, die aus meiner Arbeit hervorgegangen sind.»

Das Rennen um die Ausführung machte die ortsansässige Agentur «admotion». Inhaber Pascal Kurmann, übrigens als junger typografischer Gestalter beim Projekt «zämeLachen» an der Gestaltung des LACHNER beteiligt, ist stolz darauf, dass sein Team den Auftrag an Land ziehen konnte, und sagt: «Lachen war schon immer schön, aber mit der Kernerneuerung wird das Dorf zur Perle. Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, diesen Wandel sichtbar zu machen.»

Für alle Beteiligten drängte sich das Spiel mit dem Ortsnamen natürlich auf. Ein Ausschuss aus Gemeinderat und Verwaltung machte sich zusammen mit den Kommunikationsfachleuten auf, hinter das sympathische Lachen zu blicken, um dem neuen Erscheinungsbild Tiefe zu geben. Brainstorming war angesagt.

Mit positiven und negativen Attributen, Adjektiven und Assoziationen auf bunten Zetteln wurden Wände tapeziert. «Die Begriffe haben wir immer wieder ausgelegt und zusammengefächert, schliesslich zu Kernaussagen verdichtet und daraus acht Vorschläge erarbeitet», erinnert sich der Grafikdesigner Simon Stadelmann. Übrig geblieben sind zwei Schlagworte, nämlich: «Jung bleiben – Alt werden» und «Leben – Lachen – Geniessen».

**... erst, wenn der Samichlaus kommt**

Nach so viel Gerede über das neue Erscheinungsbild der Gemeinde Lachen für das nächste Vierteljahrhundert und darüber hinaus, nach weitschweifigen

und gestenreichen Ausführungen über «neue Medien», «Corporate Identity» und «politische Kommunikation» wackeln die Ohren, der Mund wird wässrig und der Gwunder gross: Wie sieht es denn aus, das neue Logo?

An diesem Punkt endet die Recherche des LACHNERs. Der Wortschwall verzieht und sowohl Petra Keller als auch Pascal Kurmann und Art Director Simon Stadelmann geben sich zugeknöpft. Petra Keller verrät dem LACHNER nur knapp, dass das Wappen und die Wappenfarben im neuen Logo vorkommen, und dass ein «Schmunzeleffekt» eingebaut sein soll. Bei «admotion» ist alles säuberlich weggeräumt oder abgedeckt, was irgendwie verräterisch sein könnte.

Die Ehre, den Vorhang zu lüften und das neue Logo – vermutlich mit einem Schmunzeln – zu präsentieren, fällt dem Gemeindepräsidenten Emil Woodtli an der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2023 zu.



**Lachen baut**

Die Abteilung Bau und Umwelt der Gemeinde Lachen informiert hier über geplante Beeinträchtigungen des Verkehrs. Kurzfristige Anpassungen der Bauprogramme sind nicht auszuschliessen. Tagesaktuelle Informationen und Details zu den Projekten sind auf [www.lachen.ch](http://www.lachen.ch) zu finden.

**November/Dezember 2023**

**Kernerneuerung 3. Etappe – Begegnungszonen:**

Das Baustellenbüro mit Plänen und aktuellem Informationsmaterial befindet sich an der Marktstrasse 7. Sprechzeiten jeweils Donnerstag 10 – 12 Uhr.

**Vordere Bahnhofstrasse** – Einbahnverkehr vom Bahnhofplatz Richtung Dorfzentrum und Oberdorfstrasse. Zugang zu Wohn- und Geschäftsliegenschaften ist gewährleistet. Seitenwechsel ca. Mitte September. Ende der Hauptarbeit Mitte Dezember.

**Seidenstrasse** – Sperrung ab Fröschenzopf bis Oberdorfstrasse. Zugang zu Wohn- und Geschäftsliegenschaften ist gewährleistet. Postauto verkehrt via Marktstrasse – Schützenstrasse – St. Gallerstrasse. Ersatzhaltestelle Schlössliweg an der Marktstrasse auf Höhe Schlössli. Bis ca. Mai 2024.

**Biberzeldenquartier** – Behinderungen und Teilsperren. Einbau Fernwärmeleitungen und Sanierung Verkehrswege. Bis ca. Ende 2023.

**St. Gallerstrasse** – halbseitige Sperrungen im Bereich zwischen Feldmoosstrasse und Eschenweg. Durchfahrt ist gewährleistet. Querung Fernwärmeleitungen. Bis ca. Februar 2024.

**Aastrasse** – teilweise halbseitige Sperrung mit Ampelregelung. Durchfahrt ist gewährleistet. Erneuerung Trottoir entlang des Friedhofs mit Baumpflegemassnahmen.

Lachen baut für Sie und wünscht frohe Festtage.

# Die Kufen sind geschliffen und der Käse gereift

Ab Mittwoch, 8. November 2023, heisst das mittlerweile legendäre Lachner Eisfeld mit seinem ebenso beliebten «lisstübli» seine Gäste bereits zum 17. Mal herzlich willkommen. Erneut hat es das emsige Team mit dem Organisationsgenie Cornelia Köpflí geschafft, ein äusserst attraktives Programm zusammenzustellen. TEXT: DANI KÜHNE / BILD: ARCHIV



Eröffnungsevent Saison 2022/2023 mit Feuershow.

denken. Jahr für Jahr pilgern Enthusiasten des gefrorenen Wassers zum Hotspot am See, denn das Lachner Eisfeld hat für jeden Geschmack etwas parat.

Auf der rutschigen Oberfläche kann man sich mit Schlittschuhlaufen, Eishockey spielen oder Eisstockschiessen vergnügen. Daneben

mit einem gluschtigen Fondue kulinarisch verwöhnt. Zahlreiche beliebte Anlässe haben auch dieses Jahr ihren Weg ins Programm wiedergefunden, sodass vom Eröffnungsevent «Piano & Show on Ice» mit der Klaviatur-Virtuosin Laura Pöplein und den graziösen Ice Roses, bis zum Schlussevent am vorletzten Tag mit den Einsiedlern Blues-Rockern «The Vincenzos» viel Unterhaltung geboten wird.

Das vollständige Programm bis zum Saisonabschluss am Sonntag, 11. Februar 2024, kann auf der Webseite [www.eisfeld-lachen.ch](http://www.eisfeld-lachen.ch) abgerufen oder auch der Tagespresse entnommen werden.

Das Eisfeld ist aus dem winterlichen Lachner Dorfbild kaum mehr wegzu-

wird man im «lisstübli» von der Crew rund um Edvina Cahenzli zum Beispiel

# Spielen, bis sich die Karten biegen

Der Spieleclub Lachen organisiert im November das traditionelle Obersee-Spielfest im Hotel Bären in Lachen. TEXT/BILD: JÜRIG WATTENHOFER

Am 18. und 19. November werden im Lachner Bärensaal wieder die Spielbretter aufgestellt, Karten gemischt und Würfel geworfen. Am Samstag findet die TICHU-Partner-Schweizer-Meisterschaft statt, am Abend lockt ein DOG-Turnier.

Der Sonntag steht im Zeichen von Familien-Turnieren, wenn es beispielsweise in UNO FLIP oder CABO um Ehre und Preise geht.

Durchgehende Attraktionen sind die beliebte Puzzle-Olympiade, die in verschiedenen Kategorien ausgetragen wird, und eine grosse Spielauswahl zum Ausprobieren. Erfahrene Spieler\*innen geben Tipps, erklären Regeln und spielen nach Möglichkeit auch gerne mit. Die Spiele des Jahres 2022 CASCADIA, und 2023 DORFROMANTIK, dürfen am Spielfest so wenig fehlen wie die prämierten Kinderspiele ZAUBERBERG und

MYSTERIUM KIDS. Auf Kenner warten die in den letzten zwei Jahren ausgezeichneten Titel LIVING FOREST und CHALLENGERS!

Die ausgestellten Spiele werden am Sonntagnachmittag ab 15 Uhr zu günstigen Preisen verkauft. Wenn das Wetter es erlaubt, lädt das Jugendbüro March rund um den Bären an beiden Tagen zu alten und neuen Gassenspielen ein.



Altbekannt und nagelneu: Nicht nur «Spiele des Jahres» kommen am Spielfest auf den Tisch.

Spieleclub Lachen

## Obersee-Spielfest

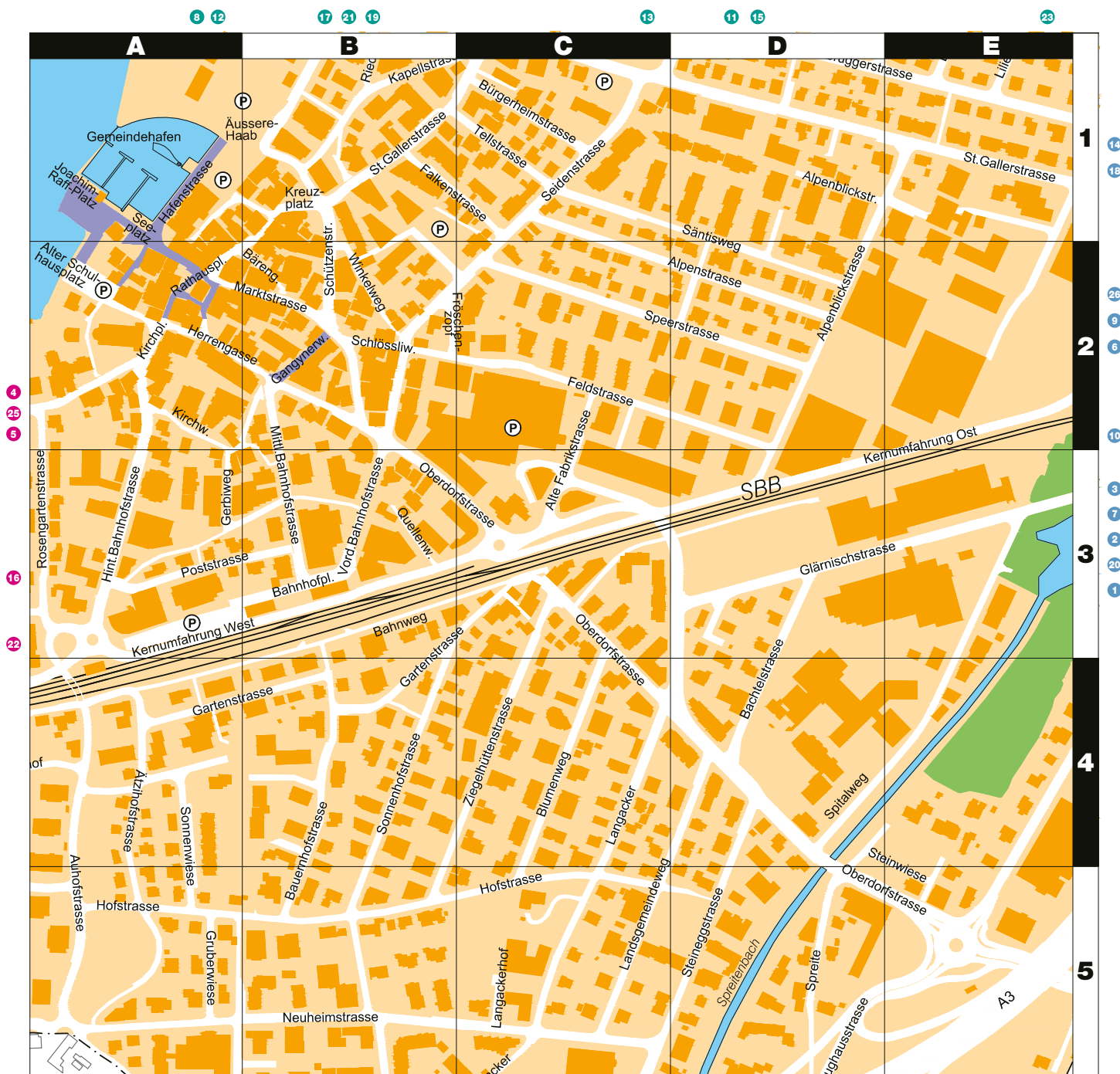
Samstag, 18. November, 13 – 22 Uhr

Sonntag, 19. November, 10 – 16 Uhr

Hotel Bären, Lachen

[www.obersee-spielfest.ch](http://www.obersee-spielfest.ch)

Auskunft: Spiel- und Läselade, Lachen  
Spielabend jeden Freitag, 20 Uhr im Restaurant Kreuzplatz



# Einkaufen und Ausgehen in Lachen

## Auto / Moto

Agrola Tankstelle und Shop - Oberdorfstr. 61	E5
Auto Elektrik J. Kürzi AG - Feldmoosstr. 8	20
Auto Heuberger AG - Zürcherstr. 24	4
AVIA Tankstelle - Spitalweg 4	E3
Freeride Ski, Board, Töff - Feldmoosstr. 8	1
Froschkönig Waschanlage - Spitalweg 6	E3
Furrer Auto - Glärnischstr. 17	3
Garage Braschler - Feldmoosstr. 8	2
Garage Streuli - Churerstr. 66, Altendorf	5
Nutzfahrzeuge Lachen AG - Feldmoosstr. 43	6
Reifencenter Zürisee - Alpenblickstr. 9B	E2
Reitstahl Moto Sport - Feldmoosstr. 8	7
VespArt - Bahnhofplatz 10	A3

## Bancomat

acrevis Bank Lachen - Herrengasse 15	B2
Bank Linth - Bahnhofplatz 4	B3
- Oberdorfstr. 61	E5
Credit Suisse - Schützenstr. 5	B2
Schwyzer Kantonalbank - Mittl. Bahnhofstr. 5	B3
Raiffeisen - Oberdorfstr. 5	C3
UBS - Bahnhofplatz 3	B3

## Büro / Personal / Medien

Gutenberg Druck AG - Sagenriet 7	22
I-Job - St. Gallerstr. 18	B1
KommunikationPlus - St. Gallerstr. 3	A2
March-Anzeiger/Mediaservice - Alpenblickstr. 26	C3

Markenzeichen - St. Gallerstr. 13	B1
Shooting Garage - Alpenblickstr. 7	E2
Wörterseh Verlag - Herrengasse 3	A2

## Coiffeur / Kosmetik

Assos Coiffeur - Herrengasse 4	A2
Beauty Cage - Herrengasse 2	A2
Carisma - Marktstr. 19	B2
Coiffeur Annagrazia - St. Gallerstr. 25	C1
Coiffeur Emen - Bahnhofplatz 3	B3
Coiffeur Juan - Kirchplatz 5	A2
Coiffeursalon OREO - Spreite 14	D5
Coiffure Hüslér - Marktstr. 14	B2
Creativ Nails - St. Gallerstr. 23	B1
Diva Beauty - Quellenweg 2	B3

# Veranstaltungen November/Dezember 2023



**FREIZEIT / ab 8. November**

## Eisfeld Lachen

Eröffnung 8.11.23  
Kinderkonzert 25.11.23  
Eisstock-Turnier für alle 2.12.23  
Eis-Disco 16.12.23  
Eisschnitzen für alle 26.12.23  
Zäme rutsche 31.12.23

Vollständiges Programm:  
[www.eisfeld-lachen.ch](http://www.eisfeld-lachen.ch)

## Eisfeld Lachen

**8.11.2023 bis 11.2.2024**



**LITERATUR / 10. November**

## Schweizer Erzählnacht

Die Schweizer Erzählnacht gehört mit rund 750 Veranstaltungen jedes Jahr zu den grössten Kulturamässen der Schweiz. Während eines Abends erleben in der ganzen Schweiz Kinder, Jugendliche und deren Eltern die Kraft von Geschichten.

## Mediothek

**19.30 Uhr, Spiel und Läselade**



**SPIEL & SPASS / 18./19. November**

## Obersee Spielfest

Spielen, bis sich die Karten biegen! Für die ganze Familie. Mit Schweizer Meisterschaft Tichu Partner, Dog-Turnier und Familienspiel. Siehe auch Artikel auf Seite 14 in diesem Heft.

Infos: [www.obersee-spielfest.ch](http://www.obersee-spielfest.ch)  
Auskünfte: Spiel- und Läselade

## Spielleub Lachen

**Sa 13 Uhr, So 10 Uhr, Hotel Bären**



**MUSIK / 2. Dezember**

## Jahreskonzert HMV

Der Harmoniemusik Verein Lachen spielt anlässlich des Jahreskonzerts Melodien aus Filmen und Musicals. Türöffnung 18 Uhr, Verpflegung in der Festwirtschaft, Tombola. 19.30 Uhr Auftritt Jugendorchester Auserschwyz, 20 Uhr Konzert Harmoniemusik Verein

## Harmoniemusik Verein Lachen

**ab 18 Uhr, Seefeldturnhalle**



**MUSIK / 2. Januar**

## Neujahrskonzert

Die Kulturkommission lädt zum alljährlichen Neujahrskonzert in der Pfarrkirche Lachen. Türöffnung: 17.15 Uhr  
Mitwirkende: Salonformation des Sinfonieorchesters Kanton Schwyz, Leonora Bisig (Blockflöte), Urs Bamert (musikalische Leitung), freier Eintritt, Kollekte

## Kulturkommission Lachen

**18 Uhr, Pfarrkirche**

**Begänig am Sey**  
Kultur für Lachen

## 25.11. / Dixie-Metzgete mit den «Swiss Dixie Jazzer»

im Hotel-Restaurant Bären, Lachen  
Reichhaltiges Metzgete-Bufferet à discrétion, Fr. 42.-/Person  
Reservation [info@hotelbaeren-lachen.ch](mailto:info@hotelbaeren-lachen.ch) oder 055 451 99 99  
Türöffnung 18 Uhr  
Bufferet 18.30 bis 21.30 Uhr  
Konzert 19 Uhr

Aktuelle Infos unter  
[www.begaegnig.ch](http://www.begaegnig.ch)

## November

### Nov | zämä bewegä

Montag, Mittwoch, Samstag:  
Polysportives Angebot für Jugendliche und Erwachsene  
Anmeldung stets erforderlich:

## Lachner Märkte

Dorf-Märt «Urwüchsig us March und Höf» jeden Samstag von 9 bis 13 Uhr auf dem Seepplatz.

Jeden ersten Samstag im Monat  
Grosser Dorf-Märt.

**4. November**  
**2. Dezember**

Florian Moskopf interpretiert Orgelsonaten des Komponisten; Verein Freunde der Kirchenmusik

### 18.11. | Dinner-Krimi

18 Uhr, Marina Lachen, DinnerKrimi ist die spassige Kombination

### 25.11. | Eisfeld Kinderkonzert

mit Badwanne Pirate, Informationen: [www.eisfeld-lachen.ch](http://www.eisfeld-lachen.ch)

### 26.11. | Abstimmungen

Gemeindeverwaltung Lachen

### 27.11. | Jassen für alle

13.30 Uhr, Kath. Pfarrzentrum

## Dezember

### Dez | zämä bewegä

Montag, Mittwoch, Samstag:  
Polysportives Angebot für Jugendliche und Erwachsene  
Anmeldung stets erforderlich:  
[zaemaebewegae@gmx.ch](mailto:zaemaebewegae@gmx.ch) oder direkt über den Whatsapp-Gruppenchat, Infos: [www.zaemaebewegae.jimdofree.com](http://www.zaemaebewegae.jimdofree.com)

### 1.12. | Adventsgesteck basteln

### 6.12. | Chlausaktion

Die Mitglieder der Pfadi Lachen ziehen im Auftrag des Samichlaus von Haus zu Haus, um Kinder zu loben, wo sie können, tadeln, sofern sie müssen und sie mit Nüssen, Mandarinen zu erfreuen.  
Termin: [samichlaus@pfadilachen.ch](mailto:samichlaus@pfadilachen.ch), Anmeldeschluss 28.11.; Pfadi

### 7.12. | Advents-Café

14 Uhr, Kath. Pfarrzentrum,  
Anmeldung: 077 483 46 47 oder [fglachen@gmail.com](mailto:fglachen@gmail.com); FG Lachen

### 6.12. | Gemeindeversammlung

20 Uhr; Gemeinde Lachen

### 10.12. | Marchmuseum

13.30 bis 16 Uhr, Marchmuseum Rempen, Sonderausstellung: Wandel der Linth-Landschaft von der Eiszeit bis heute; Marchring



zaemaebewegae@gmx.ch oder direkt über den Whatsapp-Gruppenchat. Infos: www.zaemaebewegae.jimdofree.com

**1.11. | Tannenbaum Bastelaktion**  
Holztannenbaum abholen, verzieren, bis 1.11.23 wieder zurückbringen und ein Geschenk aussuchen; Spiel- und Läuselade

**1.11. | Chorkonzert**  
17 Uhr, Pfarrkirche, am Vorabend zu «Allerseelen» erklingt konzertant Michael Haydns Requiem in c MH 155. Solisten: Sybille Diethelm, Salome Cavegn, Kilian Brandscherdt und Sascha Litschi unter der Leitung von Florian Moskopf; Cäcilia-Lachen

**4. und 25.11. | Ausstellung**  
10 – 16 Uhr, Joachim-Raff-Archiv, Das Leben und Werk des Lachner Komponisten, Eintritt frei; Joachim-Raff-Gesellschaft

**4.11. | Konzert**  
19.30 Uhr, Kapelle im Ried, Duo Nemessanyi mit Jonas Kreienbühl (Violoncello) und Andrea Wiesli (Klavier) spielt Werke von J.C. Eschmann, F. Hensel, J. Raff, F. Liszt und R. Schumann, Eintritt frei, Kollekte, Platzreservation unter: info@joachim-raff.ch,

**6.11. | Monatsübung Samariter**  
20 Uhr, Feuerwehrlokal, Thema: Spiel und Spass  
**Interessierte sind jederzeit herzlich willkommen!**

**8.11. | Eisfeld Eröffnung**  
Piano & Show on Ice mit Laura Pöpplein & Ice Roses, Informationen: www.eisfeld-lachen.ch

Laseide Lachen, Literarischer Dorfundgang mit Lesungen an verschiedenen Orten im Dorf; Mediothek

**11. und 12.11. | Jahreskonzert**  
Sa 20 Uhr, So 14 und 17 Uhr, Schulhaus Weid, Pfäffikon SZ  
Konzertitel «Memories» lässt der Popchor «Sweet-n-Sour» Erinnerungen hochleben. Vorverkauf und Infos www.sweet-n-sour.ch

**12.11. | Marchmuseum**  
13.30 bis 16 Uhr, Marchmuseum Rempen, Sonderausstellung: Wandel der Linth-Landschaft von der Eiszeit bis heute; Marchring

**12.11. | Konzert Frauenchor**  
17 Uhr, Kirche Altendorf, Konzert mit Männerchor Frohsinn, Motto «Mundart»; Frauenchor Lachen

**13.11. | Jassen für alle**  
13.30 Uhr, Kath. Pfarrzentrum

**15.11. | Stillcafé**  
9 – 11 Uhr, Haus Wabi Sabi, Austausch, Gespräche und Hilfe unter Mamas, aktuelle Infos unter: www.familyfeeling.ch

**17.11. | Vortrag**  
19.30 Uhr, Hotel Bären, Vortrag von Peter Niederhäuser, Historiker: «Kaiser Barbarossa und die Schweiz – ein Rückblick auf 1173» anschliessend (ca. 20.45 Uhr): Generalversammlung; Marchring

**18.11. | Orgelkonzert**  
17 Uhr, Pfarrkirche, Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847)  
Aus dessen Konfirmationsbekennnis werden Ausschnitte zu hören sein. Kirchenmusiker

von Erlebnisgitarren und interaktivem Theater, Infos und Tickets: www.marinalachen.ch

**18. und 19.11. | Obersee Spielfest**  
Sa 13 – 22 Uhr, So 10 – 16 Uhr, Hotel Bären, Viele Spiele für Kinder und Erwachsene

**Turniere: Sa 14 Uhr**  
Schweizer Meisterschaft Ticchu Partner, Anmeldung unter https://fatamorgana.ch, Startgeld Fr. 20.–  
**Sa 19.30 Uhr** Dog-Turnier, Anmeldung vor Ort, Startgeld Fr. 10.–  
**So 13.30 Uhr** Familienspiel Anmeldung vor Ort, Startgeld Fr. 5.–  
Spieleclub Lachen

**22.11. | Wiehnachtszauber**  
bis 23. Dezember, Ein tolles Programm mit schöner Musik, abgerundet mit herzhaften Lachern. Die Künstler auf der Bühne sind: Maja Brunner, Sarah-Jane, Frank Tender, Silvio d'Anza, Philipp Mettler und sein Wiehnachts-Zauber Orchester sowie der Bauchredner Rolf Berner. www.wiehnachts-zauber.ch

**23.11. | Geschichte-Zeit**  
15.30 Uhr, spannende Geschichten für Kinder 3–6 Jahre; Mediothek

**24.11. | Spaghettitag**  
11.45 Uhr, evang.-reform. Kirchgemeindehaus, mit dem Mittagessen wird das Hilfswerk der Christoffel-Blinden-Mission CBM unterstützt.

**25.11. | Papier- & Kartonsammlung**  
ab 7 Uhr; Pfadi Lachen

**25.11. | Kerzenziehen**  
Sa & So 10 – 19 Uhr, Mi 14 – 19 Uhr  
Zutritt mit Gratis-Ticket auf www.pfadlachen.ch/kerzenziehen; Pfadi Spital Lachen

14 – 16 Uhr, Kath. Pfarrzentrum, Anmeldung: 077 483 46 47 oder fg-lachen@gmail.com; FG Lachen

**2.12. | Eisfeld Eisstockturnier**  
für alle, Informationen: www.eisfeld-lachen.ch

**2. und 16.12. | Ausstellung**  
10 – 16 Uhr, Joachim-Raff-Archiv, Das Leben und Werk des Lachner Komponisten, Eintritt frei; Joachim-Raff-Gesellschaft

**2.12. | Jahreskonzert HMV Lachen**  
18 Uhr Türöffnung, Seefeldturnhalle, mit Festwirtschaft, Tombola  
19.30 Uhr Auftritt Jugendorchester Ausserschwyz, 20 Uhr Konzert Harmoniemusik Verein; HMV

**2.12. | Dinner-Krimi**  
18 Uhr, Marina Lachen, DinnerKrimi ist die spassige Kombination von Erlebnisgastronomie und interaktivem Theater, Infos und Tickets: www.marinalachen.ch

**3.12. | Zopfaktion**  
Zöpfe können per Mail auf zopf@pfadlachen.ch bestellt werden. Bestellschluss ist der 1. Dezember. Der Preis pro Zopf ist 8 Franken. Das Geld kann am Vorabend im Briefkasten deponiert werden; Pfadi

**3.12. | Konzert Kinderchor**  
16 Uhr, Mehrzweckhalle Altendorf, Kinderchöre Lachen und Altendorf, Leitung: Helena Stocker mit Musikverein Harmonie Altendorf; Kulturum Gabriel Schwyter

**5.12. | Infoabend werdende Eltern**  
19 – 20.30 Uhr, Restaurant Santé; Spital Lachen

**11.12. | Jassen für alle**  
13.30 Uhr, Kath. Pfarrzentrum

**11.12. | BLS-AED-SRC Kurs**  
18 – 22 Uhr, Feuerwehrlokal, Anmeldung an: astrid\_jaeggi@hotmail.com; Samariterverein

**13.12. | Stillcafé**  
9 – 11 Uhr, Haus Wabi Sabi, Austausch, Gespräche und Hilfe unter Mamas, aktuelle Infos unter: www.familyfeeling.ch

**15. und 16.12. | Nothilfekurs**  
Sa 18 – 22 Uhr / Sa 8 – 15 Uhr  
Feuerwehrlokal, Anmeldung an: astrid\_jaeggi@hotmail.com; Samariterverein

**16.12. | Eisfeld Eis-Disco**  
20.30 bis 23 Uhr, weitere Infos: www.eisfeld-lachen.ch

**17.12. | Gottesdienst mit Gesang**  
10.30 Uhr, Pfarrkirche Lachen, Umräumung des Gottesdienstes mit Gesang; Frauenchor Lachen

**21.12. | Jahreskreisritual zur Wintersonnenwende**  
19 Uhr, Anmeldung und Infos unter www.atemspielraum.ch oder direkt bei 079 704 68 30; Ursula Düggelein

**24.12. | Weihnachten**  
17 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel, 22.30 Uhr: Weihnachtsgottesdienst, ab 22 Uhr Harfenklänge; Pfarrkirche

**26.12. | Eisfeld Eisschnitzen f. alle**  
Infos: www.eisfeld-lachen.ch

**31.12. | Eisfeld «zäme rutsche»**  
mit grossem Feuerwerk nach Mitternacht, Informationen: www.eisfeld-lachen.ch

## Vorschau

**2.1. | Neujahrskonzert**  
18 Uhr, Pfarrkirche Lachen  
Türöffnung: 17.15 Uhr  
Mitwirkende: Salonformation des Sinfonieorchesters Kanton Schwyz, Leonora Bisig (Blockflöte), Ueli Bärner (musikalische Leitung) Freier Eintritt, Kollekte; Kulturkommission

Mehr Infos



CASINO PFÄFFIKON

# Gambling Night

Gratis spielen und CHF 10 000 gewinnen.

Donnerstag, 28. Dezember 2023



## AUFHÄNGER

Zum Rausnehmen und Aufhängen

### Coiffeur / Kosmetik

Efka Power and Beauty - Herrengasse 19	B2
Fusspflege Pediküre, Priska Giannelli-Züger - St. Gallerstr. 30	B1
Haarart - Herrengasse 17	B2
Haar Atelier - Fröschenzopf 1	C2
Harmonie - Kirchplatz 7	A2
HD Beauty Nails & Lashes - Winkelweg 3	B1
Jenya Walker & ID Nails - Schlössliweg	B2
Jungbrunnen - Zürcherstr. 1	A2
Les Creations d'Anna - Herrengasse 17	B2
Lifestyle Lounge Lachen - Gerbiweg 2	A2
Mad Max Barber - Alpenblickstr. 9	D2
Melanie's Haaroase - Speerstr. 12	C2
Mondo della Bellezza - Fröschenzopf 1	C2
Nathalies Stylinglounge - Kreuzplatz 2	B1
Nela Beauty - Hint. Bahnhofstr. 2	A2
Podologie Sandra Benz - Mittl. Bahnhofstr. 8	B3
relax & care by sasha - Winkelweg 6	B2
Rosa Hair & Beauty - Oberdorfstr. 10	C3
Salon für Stil & Styling - Kreuzplatz 8	B1
Salon Headline - Marktstr. 5	B2
Schnittpunkt - Seidenstr. 7	B2
Stella Herrencoiffeur - Bahnhofplatz 3	B3
Thoma Hair Fashion - Herrengasse 14	B2
Unique Hair by Blank - St. Gallerstr. 22	B1
Verenice Kühne - Feldstr. 1	B2

### Freizeit / Kunst / Kultur

Airbrush Pur - Alpenblickstr. 9	D2
Alcom Electronics - Bahnhofplatz 10	A3
Alegria Reisen - Marktstr. 17	B2
Art Point - Herrengasse 8	A2
Atelier Faust Harun - Oberdorfstr. 4	B3
Dampfhaus - St. Gallerstr. 10	B1
Dorf Kiosk - Kirchplatz 6	A2
Flipp's Fischerlädli - Oberdorfstr. 46	D5
Galerie Hall of Fame - Zürcherstr. 12	25
Galerie Rathausplatz - Rathausplatz 6	A2
Haus Wabi Sabi - Marktstr. 19	B2
Joachim-Raff-Archiv - Seeplatz 1	A1
Spiel- und Läselade - Marktstr. 10	B2
Temporäres Kunsthaus - Winkelweg 7	B2

### Geschenke

Claro Shop-in-Shop - Marktstr. 10	B2
s'A+O Geschenke - Herrengasse 18	B2
MaBeLi Designs - Marktstrasse 13	B2

### Gesundheit / Fitness

Activ Fitness - Hintere Bahnhofstr. 15	A3
Apotheke Dr. Bruhin - Seidenstr. 5	B2
Drogerie Dobler - Hintere Bahnhofstr. 7	A2/3
Fremouw Fitness - St. Gallerstr. 7	A2
Gobbato Orthopädie - Herrengasse 10	A2
Mångata Yoga Praxis - Winkelweg 6	B2
Neuroth Hörcenter - Marktstr. 28	B2
Optik Rogenmoser - Oberdorfstr. 10	B3
Sportz Center Lachen - Feldmoosstr. 45	26
Sun Time - Vordere Bahnhofstr. 6	B3
TC Kristallino - Feldmoosstr. 49	E2

### Haushalt / Wohnen

Abli Schuhservice - Oberdorfstr. 12	C3
Blumengarage - Schützenstr. 1	B1
Creativ Manufaktur - Rathausplatz 4	A2

Diethelm & Partner Bodenbeläge - Oberdorfstr. 5	C3
Felix Martin HiFi TV - Marktstr. 20	B2
Fiberstream - Neuheimstr. 44	C5
Gärtnerei Hollenstein - Oberdorfstr. 42	D4
Kafiland - Alte Fabrikstr. 2	C3
Möbel Schwyter - Oberdorfstr. 46	D5
Möbel Suter - Neuheimstr. 8	A5
NewKey AG - Marktstr. 1	A2
NoConceptStore - Steineggstr. 18	24
Nord-Süd-Living - Schützenstr. 1	B1
Quick Net Reinigung - Bahnhofplatz 3	B3
Remax Immobilien - Marktstr. 10	B2
Ruoss Haushaltapparate - Alte Fabrikstr. 2	C3
Stauffacher Baukeramik - Neuheimstr. 8	A5
Stefan's Möbel - Feldmoosstr. 45	9
Vinofiori - The House Of Arts - Marktstr. 23	B2
Zweifel Elektro Telematik AG - Mühlebachstr. 2	21

### Lebensmittel

Avec. - Bahnhofplatz 1	B3
Bäckerei Knobel - Schützenstr. 2	B1/2
Bäckerei - Konditorei - Café Steiner - Kapellstr. 1	B1
Chäs Weber - Schützenstr. 2	B1/2
Crêpes & Glacé - Schützenstrasse	B2
Gelateria La Vela - St. Gallerstr. 12	B1
P.V.Vicky Asian Shop - Vord. Bahnhofstr. 1	B3
Sunshine Store - Kirchplatz 3	A2
Sweet World - Rathausplatz 7	A2

### Mode / Schmuck

Boutique Milano - Oberdorfstr. 2	B3
Giant Tattoo - Alpenblickstr. 9	D2
Goldschmied Atelier Tessa - Seidenstr. 6	B2
Helvetia Luxury - Bahnhofplatz 10	A3
M+J Boutique - St. Gallerstr. 1	A2
SaNi Fashion - St. Gallerstr. 19	B1
wulleland - Marktstr. 12	B2

### Restaurant / Bar / Hotel

Bar by Maurizio - Bahnhofplatz 10	A3
Bäsebeiz Feldmoos	10
Bed & Breakfast Gerbi - Gerbiweg 1	A3
Bed & Breakfast «Stella's bnb» - Beulweg 20	23
Bed & Breakfast «Villa am Park» - Sagenriet 1	A3
Café Knobel - Schützenstr. 2	B1/2
Central Pub - Kirchplatz 8	A2
Dom-Rep Bistro-Bar - Herrengasse 1	A2
Drink Zone - Äussere Haab 5	B1
Finca del Lago - Seeplatz 5	A2
Gasthaus Oberdorf - Bauernhofstr. 1	B4
Hotel am Kreisel - Oberdorfstr. 61	E5
Hotel-Restaurant Bären - Marktstr. 9	B2
Hotel Marina Lachen - Hafenstr. 4	A1
Iisstübli beim Eisfeld - Äussere Haab	A1
Il Fagottino - Herrengasse 9	A2
Joe's Rössli - Rathausplatz 3	A2
Kebab Imbiss Laila - Kirchplatz 8	A2
Kilin Palast - Glärnischstr. 12	E3
Lago Lounge - Hafenstrasse 4	A1
Lachner - Marktstr. 23a	B2
Oh Sushi - Gangynerweg 2	B2
Osteria Vista - Hafenstr. 4	A1
Ox Asian Cuisine - Hafenstr. 4	A1
Paninoteca - Seidenstr. 3	B2
Pizzeria Caminetto - Oberdorfstr. 15	C3

Ratskeller Bar - Rathausplatz 2	A2
Restaurant Kreuzplatz - Kreuzplatz 1	B1
Restaurant Oliveiras - Sagenriet 1	A3
Restaurant-Pizzeria Dörfli - St. Gallerstr. 8	B2
Restaurant Pöstli - Mittl. Bahnhofstr. 4	B2/3
Restaurant Schäfli - St. Gallerstr. 4	A2
Riyas Wine Loft - Schützenstr. 7	B2
Safran's - Mittlere Bahnhofstr. 10	B3
Schlössli Chäller - Schlössliweg 1	B2
Seehus Bar - Seeplatz 4	A2
See la Wyy - Marktstr. 2	A2
Sonne Bar - Rathausplatz 8	A2
Steakhouse Kapelle - St. Gallerstr. 52	C1
Thai Kitchen - Hintere Bahnhofstr. 17	A3
The Steakhouse - Hafenstr. 4	A1

### Öffentliche Institutionen

Alters- und Pflegeheim - Biberzeldenstr. 3	11
Bahnhof	B3
Betreibungsamt - Seeplatz 1	A1
Bezirksverwaltung - Bahnhofplatz 3	B3
Dampfschiffsteg/Landungssteg ZSG	A1
Eisfeld Lachen - Äussere Haab	A1
Entsorgungshof Steinauer - Alpenblickstr. 9B	E2
EW Lachen - Neuheimstr. 44	C5
Friedhof - St. Gallerstr./Aastr.	19
Fussballplatz Peterswinkel - St. Gallerstr. 95	14
Gemeindeverwaltung - Alter Schulhausplatz 1	A2
Genossame Lachen - Aastr. 12/14	15
Home Instead - Bahnhofplatz 10	A3
Jugendbüro March - Rathausplatz 1	A2
Kaufmännische Berufsschule - Rosengartenstr. 12	16
Mediothek - Seestr. 20	17
Oberstufenschule am Park - Äussere Haab 10	A1
Pfadihuus - St. Gallerstr. 95	18
Polizei - Alpenblickstr. 22	C3
Post - Feldstr. 6	C2
Primarschulen - Seefeldstr. 36	19
Pro Senectute - Hintere Bahnhofstr. 8	A3
RAV, Reg. Arbeitsvermittlung - Zürcherstr. 8	A2
Ref. Kirchengemeindehaus - Gartenstr. 4	A4
Röm.-Kath. Kirchengemeinde - Kirchweg 1	A2
Triaplus	
Kinder- und Jugendpsychiatrie - Poststr. 1	B3
Spital - Oberdorfstr. 41	D4
Spitex Untermarch - Bahnhofplatz 10	A3
Taxi - Bahnhofplatz	B3

### Obersee Center Lachen - Feldstrasse 6 C2

Chicorée	
Coiffure Gidor	
Coop	
C&A	
Denner	
Dosenbach	
Drogerie Welldro	
Graf Modern Woman	
Gutenberg Drucksachen-Shop	
Interdiscount	
JYSK - Betten, Möbel, Wohnen	
Konditorei Gabriel	
Migros	
Schwyz Kantonalbank, Bancomat	
Trend Optik	

# Mit harmonischen Klängen dem Jubiläumsjahr entgegen

**Stolze 89 Jahre sind seit der Gründung des Frauenchors Lachen im Jahre 1934 vergangen. Voller Energie und Engagement bereiten sich die Chormitglieder und Vorstandsfrauen auf die 90-Jahr-Feier vor.** | TEXT/BILD: URSULA VOGT

Yvonne Rüegg, die aktuelle Vereinspräsidentin, ist 2017 in den Verein eingetreten. Im 2018 wurde sie in den Vorstand aufgenommen und steht seit 2021 dem Verein als Präsidentin vor. Motiviert und mit viel Tatendrang begeistert sie die Chormitglieder und freut sich über den persönlichen Austausch mit den Chordamen anlässlich der wöchentlichen Proben. Mit ihrem Schwung und ihrem Engagement für die Vereinsarbeit weckt sie auch bei Frauen, die probenhalber eintreten, grosses Interesse, sodass viele neue Chormitglieder in den letzten drei Jahren aufgenommen werden konnten. Auf 40 aktive Mitglieder ist der Chor nun angewachsen.

Grosse Unterstützung erhält Yvonne Rüegg von Luzia Hofmann-Beeler (Vizepräsidentin), Priska Diethelm (Finanzen) und Lena Gördes (Beisitzerin). Die Funktion der Aktuarin ist momentan vakant. Alle vier Vorstandsfrauen arbeiten ehrenamtlich im Verein und spielen eine zentrale Rolle bei der Verwirklichung von gemeinsamen Zielen. Eine wichtige Rolle spielt auch Helena Stocker als Chorleiterin und Dirigentin, die mit ihrer Freude zur Musik den Verein am Laufen hält und zu einem harmonischen Gemeinschaftsgefühl beiträgt.

Ich nehme an einer Probe teil: Es wird gedehnt, gestreckt, bewusst ein- und ausgeatmet, der Körper wird abgeklopft, um den Arbeitstag abzuschütteln, der Kiefer wird gelockert und spätestens beim dreistimmigen Parapapa bin ich voll Begeisterung dabei und fange an, mich im Rhythmus zu bewegen. Es macht Spass dabei zu sein, ich fühle mich im Hier und Jetzt und die Konzentration liegt voll und ganz auf den Notenblättern. Nach dem fünfminütigen Aufwärmen wird Super Trouper von Abba angestimmt. Das kunterbunte Liederrepertoire besteht aus englischen,



Singen, Spass und Freundschaft verbindet die Frauen im Frauenchor Lachen.

deutschsprachigen und afrikanischen Liedern. Bei Bedarf wird an der Aussprache gefeilt.

## MundArt am 12.11.2023

Geübt wird nicht einfach nur zum Spass, denn Auftritte sind ein Muss, um die Fixkosten zu decken. Allein mit dem Mitgliederbeitrag ist es nicht getan. Aus diesem Grund ist ein regelmässiges Proben am Donnerstagabend zwischen 20.00 und 21.30 Uhr im Singsaal des Seefeldschulhauses Lachen wichtig. Speziell für das nächste Konzert am 12. November 2023, 17.00 Uhr in der kath. Kirche Altendorf unter dem Motto «MundArt» muss wöchentlich geübt werden. Unterstützung erhalten die Damen aus dem Westen vom Männerchor Altendorf mit dem Chorleiter Luca Koch und dem Präsidenten Benny Reimann. Gemeinsam präsentieren sie bekannte Lieder von Schweizer Künstlern wie Polo Hofer, Stéphan Eicher, Dabu Fantastic usw. und sorgen für eine vier- bis fünfstimmige Harmonie.

## Jubiläumsfeier im 2024

Für grosse Vorfreude sorgt der Auftritt anlässlich des 90-Jahr-Jubiläums. Dieses findet am Samstagabend, 25. Mai 2024, in der Aula des Seefeldschulhauses in Lachen statt. Ein kunterbuntes Repertoire von Abba bis Ave Maria über Lieder von Fredi Stocker sel. und seiner Tochter Helena Stocker. Alle freuen sich auf den feierlichen Auftritt, aber auch darauf, ihr neues Outfit zu zeigen. Finanziell möglich machte dies die Aktion vom Migros Kulturprozent. Bekannte, Freunde, die Chordamen; alle haben Einkaufsbons gesammelt, damit ein schöner Batzen zusammenkam und nun das neue Outfit zusammengestellt werden kann. Für verschiedene Festivitäten kann der Frauenchor gebucht werden. Neue Mitglieder sind sehr herzlich willkommen. Finanzielle Unterstützung wird gerne entgegengenommen, damit der Proberrhythmus beibehalten werden kann. Weitere Informationen erhalten Sie auf [www.frauenchor-lachen.ch](http://www.frauenchor-lachen.ch)



[www.see-la-wyy.ch](http://www.see-la-wyy.ch)

# SEE LA WYY

diä wyy-bar z'lachä

**Hermann Trümpy**

Marktstrasse 2, 8853 Lachen, 079 405 32 44

## Volkswagen Service

Wir sind Ihr Partner für Reparatur und Service



Bei uns ist Ihr Volkswagen in besten Händen. Wir garantieren Ihnen eine fachgerechte und preiswerte Wartung sowie Betreuung in Ihrer Nähe

**Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.**



## Multimotor Siebnen

Glarnerstrasse 94, 8854 Siebnen  
Tel. 055 450 80 40, [partner.volkswagen.ch/multimotor](http://partner.volkswagen.ch/multimotor)



# FÜR DIE SPEZIELLEN MOMENTE IM LEBEN

Wir freuen uns  
auf Ihre Ferien!

## Alegria Reisen

REISEGARANTIE

Marktstrasse 17  
8853 Lachen

Telefon 055 442 52 66  
[www.alegria-reisen.ch](http://www.alegria-reisen.ch)

# The Rubbernecks

Seit 40 Jahren auf der Bühne und kein bisschen leise. So präsentiert sich die Band selbst auf ihrer Internetseite. So ist es denn auch nicht erstaunlich, dass die Vorverkaufstickets ihrer Jubiläumsparty im November bereits ausverkauft sind. TEXT: JUDITH GNOS / BILDER: ZVG



Von links: Markus Schuler, René Rimmel, Martin Rauchenstein, Mügg Zweifel, Rolf Aeberli

Seit ihrem ersten Konzert in Einsiedeln in der Grossgarage Brauerei Rosengarten im Jahr 1983 sind immer noch zwei der fünf Gründungsmitglieder der Band, unverändert mit dabei. Die Combo aus Lachen bietet ein breites Repertoire an Rock 'n' Roll, Rockabilly und Country, kurz gesagt Countrybilly, mit akrobatischen Showeinlagen und begeistert so eine treue Fangemeinde. In den letzten 40 Jahren veröffentlichten sie mehrere CDs, traten mehrmals im Schweizer Fernsehen auf und spielten auch an diversen grossen Festivals im In- und Ausland.

## Jubiläum mit hochkarätigen Gästen

Traditionell haben sie jeweils 20, 25 und 30 Jahre Bandbestehen mit ihren Fans gefeiert, wobei das 35-jährige Corona zum Opfer fiel. Im Zuge dieser



Eines der ersten Konzerte der Rubbernecks  
Von links hinten: Peter Köppli, Mügg Zweifel,  
Dino Bigi, Edgar Weber, Martin Rauchenstein

Tradition feiern sie nun am Samstag, 4. November, ihren Erfolg mit einer Party in Galgenen. Wie bereits die anderen Jubiläen hat auch dieses die Band selbst organisiert, als Dankeschön für ihre Fans. Die Party wird deshalb kostendeckend und nicht gewinnorientiert durchgeführt.

Nebst den Rubbernecks treten die beiden Bands «The Jets» aus Grossbritannien und die Schweizer Topband «Roger & The Wild Horses» gemeinsam in Galgenen auf. Die britische Band ist eine der weltweit besten Rockabilly Bands, mit mehr als acht platzierten Singles in den britischen Musikcharts und einer über 40-jährigen Tourgeschichte in Europa und Übersee. Aber auch die schweizerischen Kollegen stehen dem mit über 30 Jahren Bühnenpräsenz in nichts nach. Die Jubiläumsparty vereint demnach drei Urgesteine der Rock 'n' Roll, Rockabilly und Country-Szene und wird so manches Fan-Herz schneller schlagen lassen.

## Neuer Bassist

Nach vierzig Jahren steht in der Band nun aber auch eine Veränderung an. Eines der Gründungsmitglieder, der Bassist Mügg Zweifel, geht mit einer anderen Rockabilly Band nun seinen eigenen Weg. Er verlässt die Rubbernecks im Guten und wird der Band auch weiterhin freundschaftlich verbunden bleiben. Mit Marco Bründler von Unteriberg wurde bereits ein neuer Bassist gefunden.

Das Jubiläum wird aber kein Abschiedskonzert sein und Mügg wird wie gewohnt mit der Band wieder einen legendären Auftritt hinlegen. Auch wird es mit der Band im Jahr 2024 im gleichen Rahmen weitergehen und sie bleiben sowohl ihrer musikalischen Stilrichtung wie auch ihren stets beliebten Live-Auftritten an Orten wie dem Dukes, der Beaver-Creek Ranch oder dem Country Festival Albisgütli treu. Ihre Fans dürfen sich zudem auch auf Neues in gewohnter Rubbernecks-Manier freuen.

## Jubiläumsparty 40 Jahre The Rubbernecks

Samstag, 4. November 2023, 20 Uhr  
Tischmacherhof Galgenen

Tickets im Vorverkauf **ausverkauft**, auf [ticketino.ch](https://www.ticketino.ch) sind noch wenige Stehplätze verfügbar



**probon**

**Das bewährte Dankeschön Ihrer Detaillisten !**

**Elektrokontrollen Schweiz AG**  
www.elektrokontrollen-schweiz.ch




Ihr professioneller Ansprechpartner im Bereich Elektrokontrollen für:

Hauseigentümer EFH ab 300.- Gewerbebauten CHF 120.-/h  
 Industriebauten CHF 120.-/h Immobilienverwaltungen Spezialpreis  
 Vergleichen Sie unsere Preise und fordern Sie eine Offerte an!

**DIE STEINPFLEGER**

Reservieren Sie schon heute Ihren kostenlosen Probeflächen-Termin für 2024.



- REINIGUNG
- DESINFEKTION
- IMPRÄGNIERUNG
- NEUVERFUGUNG



Lass dich von unserem KURZFILM überzeugen!

Die Steinpfleger ES  
 Erich Schwiter  
 8855 Wangen SZ  
 +41 55 511 01 65  
 f.kontakt@die-steinpfleger.ch  
 www.die-steinpfleger.ch



**Wie Sie sich heute betten, so liegen Sie in Zukunft.**

**Kümmern Sie sich jetzt um Ihre Vorsorge.**

Kaspar Michel, Generalagent

**Generalagentur Lachen**  
 Kaspar Michel  
 mobil.ar.ch

Sagenriet 3, 8853 Lachen  
 T 055 451 93 00  
 lachen@mobiliar.ch



1578267



GENOSSAME LACHEN  
Handeln als Gemeinschaft  
Entscheiden für die Zukunft  
Bekennen zur Region



Mit uns die Region gestalten

Die Genossame Lachen ist in Lachen (SZ) domiziliert. Sie erstellt und bewirtschaftet Wohn- und Gewerbeliegenschaften, Bootsanlagen sowie landwirtschaftliche Liegenschaften. Die Genossame Lachen ist lokal stark verankert und steht zu ihrer sozialen und kulturellen Verantwortung in der Region.

[www.genossame.ch](http://www.genossame.ch)

# EISFELD LACHEN

Mi, 8.11.2023  
**Eröffnung**

Piano & Show on Ice  
mit Laura Pöpplein & Ice Roses

Sa, 25.11.2023  
**Kinderkonzert**  
mit Badwanne Pirate

Sa, 2.12.2023  
**Eisstock-Turnier für alle**  
Anmeldung vor Ort

Sa, 16.12.2023  
**Eis-Disco**  
20.30 bis 23 Uhr

**Saison 2023 / 2024**  
vom 8. Nov. 2023 bis 11. Feb. 2024

Unterstützt durch:



Gemeinde Lachen



Gemeinde Altendorf



Bezirk March

Di, 26.12.2023  
**Eisschnitzen für alle**  
mit Toni Steinger

So, 31.12.2023  
**«Zäme Rutsche»**  
mit grossem Feuerwerk  
nach Mitternacht

Sa, 10.2.2024  
**Schlussevent**  
mit The Vincenzos

So, 11.2.2024  
**Saisonabschluss**  
Gratis Eislauf bis 17 Uhr

Haupt- und Co-Sponsoren:

Medienpartner:



marina  
LACHEN SZ



ZIEGLER  
HEIZUNG SANITÄR LÜFTUNG  
LACHEN

SPITAL LACHEN

etzelclinic  
Orthopädie

Inanken Schütz Produkte  
ISP-ZÜRSEE AG  
Kesselschmelzer und Beschleuniger nach DIN



**PrivatSphären**  
Die Gastro-Kugeln am Lachner Hafen

Ein rundum kulinarisches Erlebnis für Gruppen mit vier bis acht Personen. Buchbar bis Ende Februar 2024.

Marina Lachen | 8853 Lachen SZ | [www.privatsphaeren.ch](http://www.privatsphaeren.ch)

# «Man muss Menschen mögen»

Thomas Kistler machte eine Druckerlehre, arbeitete dann aber in einem Gefängnis, ehe er sich dem Kirchenleben zuwandte. Nach seiner Tätigkeit als Sigrist in Lachen wirkt er nun im selben Job im Kloster Einsiedeln. Im Interview erzählt der 57-jährige Lachner über seine Erfahrungen in verschiedenen Berufswelten. | TEXT: VINCENZO CAPODICI / BILDER: ZVG

***Du hast einen ungewöhnlichen Berufsweg hinter dir. Was war eigentlich dein Traumjob als junger Mensch?***

Reisebegleiter. Ich bin immer gerne gereist. Nach dem Lehrabschluss ging ich zunächst nach Australien, um dort zu arbeiten. Weil das als Drucker nicht klappte, reiste ich weiter nach Neuseeland und Indonesien. Später fand ich doch noch einen Job als Drucker: in Auckland in Neuseeland. Ich hatte aber Mühe mit den Finessen der englischen Sprache. Zudem hatte ich gemerkt, dass ich Heimweh-Lachner bin. Das war auch ein Grund, der gegen die Tätigkeit als Reisebegleiter sprach. Im Laufe der Zeit bin ich eine Art Begleiter von Menschen geworden, zuerst im Gefängnis und dann in der Kirche.

***Wie bist du zum Gefängnisjob gekommen?***

Ich arbeitete zunächst im Aussendienst der grafischen Branche. Ich war zum Schluss gekommen, dass Drucker doch nicht der bestmögliche Beruf für mich ist. Als Aussendienstmitarbeiter hatte ich auch Kontakte zu Haftanstalten. So ergab sich die Chance, mich beim damaligen Bezirksgefängnis Horgen zu bewerben. Prompt erhielt ich die Stelle als Aufseher/Betreuer – und ich blieb neun Jahre im Gefängnis Horgen. Diese Arbeit hat mir gut gefallen.

***Dieser Job war bestimmt nicht einfach.***

Wenn man einen solchen Beruf auswählt, muss eines klar sein: Man muss Menschen mögen. Klar, im Gefängnis hatte es Insassen mit happigen Straftaten und Lebensgeschichten, von Drogendealern über Pädophile bis zu Totschlägern. Aber als Aufseher/Betreuer sollte man nicht Richter sein, sondern diese Leute so nehmen, wie sie sind. Ich begegnete den Insassen mit Respekt, ich machte ihnen aber auch die Regeln des Gefängnisses deutlich. Letztlich bin ich gut mit den Gefangenen zurechtgekommen. Mühe hatte ich eher mit gewissen Arbeitskollegen, die Mächtgern-Polizisten oder Rassisten waren.

***Inwiefern hat der Gefängnisjob deinen späteren Berufsweg geprägt?***

Im Gefängnis bin ich eigentlich auf die Religion gekommen. Ich habe zwar schon immer geglaubt, auch ab und zu gebetet, aber ich war nie sehr religiös oder kirchenaffin. Ich bin auch nicht so erzogen worden, meine Brüder und ich gingen lieber Fussball spielen als in die Kirche. Im Gefängnis Horgen habe ich mich immer wieder mit den Insassen ausgetauscht. Zum Teil lasen sie die Bibel, den Koran oder buddhistische Schriften. Wir haben grundsätzliche Fragen der Religion diskutiert. Ich begann, mich intensiver mit Glaubensfragen zu befassen. Im Weiteren hatte ich einen guten Austausch mit dem Gefängnisseelsorger. Dieser vermittelte mir dann den nächsten Job.

***Was für eine Stelle war das?***

Abwart in der katholischen Kirchgemeinde in Zürich-Höngg. Dort arbeitete ich vier Jahre – das war super. Die Menschen dieser Kirchgemeinde haben einen sehr guten Zusammenhalt, wohl weil sie eine



Der Hochaltar im Kloster Einsiedeln.



katholische Minderheit im reformierten Zürich sind. Interessanterweise hat es dort viele Zugezogene aus March, Höfe und Einsiedeln, deren Familien vor 70, 80 Jahren aus Gründen der Arbeit nach Zürich umgesiedelt waren. In Höngg gibt es ein sehr lebendiges Pfarreizentrum, das viel macht – für Familien, Jugendliche und Alte. Meine Frau und ich wären bereit gewesen, nach Zürich zu ziehen, aber wegen unserer beiden Kinder sind wir in Lachen geblieben.

***Und dann bist du beruflich nach Lachen zurückgekehrt.***

Ja. Als Lachner konnte ich nicht Nein sagen, als mir die Stelle als Sigrist angeboten worden war. Für diese Tätigkeit besuchte ich die Sakristanenschule in Einsiedeln. Dort lernte ich alles Wichtige über Bibel und kirchliche Festtage, Messgewänder und Glocken, Kelche und Hostien, den Unterhalt und die Reinigung von Kirchengebäuden oder auch den Umgang mit technischen Anlagen. Der Job eines Sigristen ist je zur Hälfte Abwärts- und Kirchenarbeit. Der Sigrist hat unterstützende Aufgaben bei Gottesdiensten und im Gemeindeleben. Und auch bei dieser Tätigkeit gilt: Man muss Menschen mögen. Man hat etliche Kontakte und Gespräche mit verschiedensten Leuten.

***Muss man als Sigrist auch mal den Seelsorger spielen?***

Manchmal. Aber das ist man auch im normalen Leben draussen, wenn man bei Gesprächen den Leuten zuhört und diese respektvoll behandelt. Gelegentlich bin ich auch Kirchen- und Religionsklärer bei Fragen im beruflichen und persönlichen Umfeld. Wenn ich zum Beispiel erläutern muss, warum das Beichten eine sinnvolle Sache ist. Dabei ergeben sich in Gesprächen Aha-Erlebnisse. Vielleicht erklärt die Kirche nicht verständlich genug, worum es beim Glauben geht.

***Wie blickst du auf deine Lachner Zeit als Sigrist zurück?***

Die sechs Jahre habe ich in guter Erinnerung. Prägend waren nicht zuletzt die hohen Festtage, etwa Ostern und Weihnachten, an denen heute noch viele Menschen zusammenkommen. Oder auch das Kapellfest. Solche Kirchenfeste sind schon noch berührend. Solche Traditionen muss man unbedingt pflegen und mit Leben füllen.

***Seit Februar arbeitest du als Sigrist im Kloster Einsiedeln. Was sind deine bisherigen Eindrücke?***

Ich bin gut angekommen in Einsiedeln, es ist eine spannende Stelle. Die Aufgaben des Sigristen sind ein wenig anders als in Lachen, aber das Umfeld ist ein paar Nummern grösser. Das Kloster Einsiedeln beschäftigt rund 180 Angestellte, der Klosteralltag

wird vorgegeben durch die Lebensweise des Benediktinerordens. Man spürt die Bedeutung Einsiedelns in der Kirchen- und Religionsgeschichte.

***Hast du auch Ehrfurcht verspürt?***

Ja. Ehrfurcht zeigt sich bereits, wenn man die Lachner Kirche betritt. Im Fall des Klosters Einsiedeln ist es nochmals eindrücklicher. Eine Ergriffenheit verspürte ich schon früher – immer, wenn ich dort zu Besuch war. Das Kloster Einsiedeln ist ein Kraftort. Hier wird auch der Glaube geweckt, den man in sich trägt.



Thomas Kistler wirkt als Sigrist im Kloster Einsiedeln.

# ZIEGLER

Service Gebäudetechnik  
HEIZUNG SANITÄR LÜFTUNG

Hans Ziegler AG | Sagenriet 9 | 8853 Lachen | T 055 451 50 25 | www.hansziegler.ch | info@wt-service.ch



## 24-h-Pikettservice 079 433 54 44

Wir lassen Sie nicht im Stich und sind bei Notfällen für Sie da.

# ARONDO

STOREN UND ROLLÄDEN

Neubauten · Sanierungen · Reparaturen



**Dank unserem Service wird es für Sie einfach und bequem.**

30 JAHRE

8853 Lachen · T 055 451 55 33 · arondo.ch



# wulleland

Wolle und mehr

**Im Dezember gibt's jeden Samstag eine Aktion!**

Chömed go luege ...

wulleland GmbH · Marktstrasse 12 · 8853 Lachen  
Tel. 055 442 15 08 · info@wulleland.ch · www.wulleland.ch



## Weil das Erlebnis zählt

**In Ihrer Nähe – besuchen Sie unsere Ausstellung für keramische Wand- und Bodenbeläge in Lachen.**

Hug Baustoffe AG | Neuheimstrasse 8 | 8853 Lachen | 055 442 80 48

**STAUFFACHER**  
Ein Unternehmen der Hug Baustoffe AG

hug-baustoffe.ch

# Sprung über Atlantik und Röstigraben

**Audrey Lynn Schnyder kam für die Liebe von der Westküste der USA nach Lachen. Ihr Mann Terry Schnyder war für die Arbeit ein Jahr lang in der Westschweiz – die beiden können also einiges davon erzählen, wie man über Gräben springt.** TEXT: HEIKE KUHN/BILD: ZVG

Sonntagabend in einer Strandbar in San Diego, Kalifornien. Sie hat eigentlich keine Lust mehr, in den Ausgang zu gehen, aber eine Freundin überredet sie, mitzukommen. Er verbringt gerade die letzten zwei Wochen seiner USA-Reise an der Westküste. Einem Tipp des Tankstellens nach folgend, geht er auf einen Drink in genau diese Strandbar ...

Das ist nicht der Beginn eines Liebesromans, sondern die wahre Geschichte, wie sich Audrey und Terry Schnyder 2015 kennengelernt haben.

## Von der Westküste nach Lachen

Genau ein Jahr nach jenem Tag in der Strandbar von San Diego heirateten die zwei. Audrey, die in Pennsylvania geboren wurde, aber zuletzt einige Jahre in Kalifornien gelebt hatte, packte ihre Koffer und zog zu Terry in seinen Heimatort Lachen.

Wieso nicht andersherum? Das hatte ganz praktische Gründe: «Der Papierkrieg bei einem Umzug Terrys in die USA wäre ungleich grösser gewesen als umgekehrt», verrät Audrey. Und sie hat diesen Schritt nicht bereut. Fast sofort fand sie eine Anstellung in ihrem langjährig ausgeübten Beruf als Nanny. Nach und nach lernte sie Deutsch – die erste Unterrichtsstunde hatte ihr Schwiegervater direkt für den Morgen nach ihrer Ankunft organisiert. Ebenso schnell entdeckte sie ihre Begeisterung für die Berge. «Audrey hat in der Schweiz schon mehr Sehenswürdigkeiten besucht als ich!», gibt Terry zu.

Auch Freunde zu finden war nicht schwer, erzählt sie und widerlegt damit das Klischee der verschlossenen, unfreundlichen Schweizer. Und endlich wusste sie, was Terry damals gemeint hatte, als er in Kalifornien vergeblich nach dunklem Brot gesucht hatte – und verliebte sich auch gleich noch in das Schweizer Brot. Der Whoopie Pie ihrer Mutter wird ihr zwar



Audrey und Terry Schnyder fanden sich in Kalifornien und leben heute in Lachen.

immer fehlen. Aber wer vermisst schon nicht Mamas Küche, egal, wie weit man weggezogen ist?

Seit ein paar Wochen hat Audrey nun den Schweizer Pass. Das war zwar teils ein anstrengender Prozess, ging aber laut ihrer Aussage «überraschend schnell». Damit widerlegt sie auch gleich noch das Klischee von der schweizerischen Langsamkeit.

## Von Lachen in die Westschweiz

Doch man muss ja gar nicht erst einen Ozean überqueren, um in der Schweiz mit Kulturunterschieden konfrontiert zu sein – Terry Schnyder hat selbst ein paar Erfahrungen mit heimischen Klischees gemacht. Heute ist er Privatkundenberater bei der Raiffeisenbank Region linker Zürichsee in Lachen, hat aber ursprünglich eine Ausbildung in der Kundenberatung bei der Post gemacht. Im Anschluss daran verbrachte er ein damals noch obligatorisches Jahr in der Westschweiz

und arbeitete im Postbüro von Moutier. «In der Schule war ich nie gut in Französisch», gibt er schmunzelnd zu. Nun stand er plötzlich mit beiden Beinen im Röstigraben. Und die welschen Kollegen konnten zwar Deutsch, blieben aber rigoros beim Französisch, erzählt er.

Wie hat es am Schalter mit den Kunden funktioniert? «Es ging schon», sagt Terry. «Man kennt ja den Kontext und benutzt dann immer den gleichen Wortschatz.»

Am meisten Sprachkenntnisse gewann er allerdings ausserhalb der Arbeit, im Fitnessstudio zum Beispiel. «Die Leute in der Westschweiz sind schon anders als hier. Entspannter», meint er. Nach einem Jahr geht er im Grossen und Ganzen mit guten Erfahrungen zurück nach Lachen, freut sich aber, endlich wieder am See zu sein.

Denn da sind Audrey und Terry sich einig: der See in Lachen ist über alle Barrieren hinweg – ob nun wirklich oder gefühlt – grenzenlos schön!



**Die sanfte & effiziente  
Behandlung von  
Schmerzen, Allergien,  
Ängsten, Süchten,  
Schlafstörungen,  
Verspannungen,  
Energemangel,  
Depressionen,  
Verletzungen, u.v.m.**

**Praxis für körperliche & emotionale Gesundheit**  
Energie-Werk  
Zürcherstr. 37d  
8852 Altendorf



**(+41) 077 529 21 18**  
**energie-werk@gmx.ch**  
**www.energie-werk.ch**

Seit 2002 für Sie da!




Sagenriet 1 | 8853 Lachen | +41 55 442 69 49 | [www.oliveiras.ch](http://www.oliveiras.ch)

*Ihre Weihnachtsfeier bei uns...*

das Oliveiras-Team mit G&F Oliveira  
ist leidenschaftlich gerne für Sie da. So + Mo a.A.

KUND:INNEN ANZIEHEN UND

**AUTHENTISCH**

**AUFTRETEN**

LOGODESIGN  
WEBDESIGN  
GRAFIKDESIGN



katjaaldi design | Katja Aldi | [design@katjaaldi.com](mailto:design@katjaaldi.com) | [www.katjaaldi.com](http://www.katjaaldi.com)

Neuer Renault Clio E-tech

jetzt Probefahren!



**STREULI**  
[www.auto-streuli.ch](http://www.auto-streuli.ch)

Walter Streuli AG  
Churerstrasse 66  
8852 Altendorf



Oberdorfstrasse 42, Lachen  
[www.hollenstein-blumengarten.ch](http://www.hollenstein-blumengarten.ch)  
055 442 12 59

Grüne Weihnachten können auch schön sein...  
**Wir beraten Sie gerne!**

Onlineshop  
Fachberatung

# Die CSS setzt auf direkten Kontakt

## Herr Sego, Ihre Agentur zieht um: Ein einfaches Facelift?

Es ist viel mehr als das! Ich bin wirklich sehr stolz auf den neuen Look unserer Agentur. Es ist eine wahre Freude, unsere Versicherungsnehmer in diesem unglaublich hellen und herzlichen Ambiente begrüßen zu dürfen. Es ist eigentlich ein Neuanfang in Richtung einer grossen Herausforderung: uns mehr Ressourcen zur Verfügung zu stellen, um unseren Versicherungsnehmern zu helfen, bei guter Gesundheit zu bleiben!

## Ist es noch sinnvoll, einen persönlichen Berater zu haben?

Indem wir alles online erledigen, können wir uns diese Frage tatsächlich stellen. Aber Menschen brauchen auch Kontakt, das ist klar! Gerade bei einer so heiklen Frage wie der Gesundheit bedarf es der Nähe, der Vertrautheit. Heutzutage besteht das Ideal darin, die Unmittelbarkeit des Digitalen für einfache Fragen und den direkten Kontakt, wenn es schwierig wird, mit einem persönlichen Berater kombinieren zu können, der Sie kennt, weil er Ihre Akte verfolgt, und der perfekt ausgebildet ist.



Jetzt  
Termin  
vereinbaren.

### Agentur Lachen

Seidenstrasse 4, 8853 Lachen SZ  
058 277 35 11, info.lachen@css.ch



[css.ch/lachen](https://css.ch/lachen)

Deine Gesundheit.  
Deine Partnerin.



ATELIER TESSA  GOLDSCHMIEDE  
wir schmieden für Generationen

Persönliche Einladung  
zur Ausstellung  
«Handwerk»



Lavendel Saphir 10.34ct

Donnerstag 9. November 14 - 19 Uhr  
Freitag 10. November 14 - 19 Uhr  
Samstag 11. November 10 - 16 Uhr

Seidenstrasse 6 atelier-tessa.ch  
8853 Lachen carbonschmuck.ch  
055 462 39 70 fijiperlen.ch

Aus Alt mach Neu!  
Vorführung Goldschmelzen Samstag 13 & 15 Uhr

Erleben Sie unser Handwerk hautnah!  
Claudio Tessa & Team

# Kennen Sie Vestri?

TEXT: JÜRIG WATTENHOFER / BILD: GARTENZWERGSHOP.CH



**Vestri, nicht Walter Vesti**, den Davoser Skirennfahrer der 1970er- und Anfang 80er-Jahre. Wenn Sie den noch kennen, sind Sie vermutlich auch eine:r jener Boomer\*innen, der/die die Ziellinie schon erreicht hat oder bald erreichen wird und solche Schachtelsätze damals noch nicht mit gendergerechten Runen wie : oder \* oder / zu verzieren gelernt hat.

**Vestri sagt Ihnen nichts?** – Dann wird es Zeit, den kleinen Kerl und seine drei Kumpel Norðri, Suðri und Austri kennenzulernen! Die Vier sind ein paar Jahre älter als der Abfahrer, der mit 25 in Megève seinen ersten und einzigen Weltcupsteg feiern konnte. Walter Vesti fuhr im Weltcup insgesamt 16 Mal unter die schnellsten Zehn, davon viermal auf der Streif in Kitzbühel. Ich selber entwickelte während Vestis erfolgreichen Jahren die ersten Schnurrbarthaare und die Mode, zu Röhrlijeans Grossvaters Westen zu tragen und an einem goldenen Kettchen lässtig Vaters Taschenuhr aus der Westentasche zu ziehen.

**Vestri kommt aus dem Norden** und lebt im Westen. Der sagenumwobene Zwerg wirft bei Sonnenuntergang einen Schatten, der lang und länger wird, bis dieser seinem Gegenüber namens Austri auf die Füsse fällt. Im Winter sind im Norden die Nächte lang und die Tage kurz. Es ist dunkel und bitterkalt, und die Menschen tragen selbstgestrickte Westen mit Norwegermuster, damit sie nicht frieren, während sie sich eine Saga aus der Edda zu Gemüte führen.

**Vestri, Norðri, Suðri und Austri** würde man heutzutage wohl von Weitem an ihren Warnwesten erkennen, wie sie an den vier Enden der Welt wie Säulenheilige dastehen mit Schildern um den Hals: «ABSTURZGEFAHR! Hier verlassen Sie den präparierten und kontrollierten Erdkreis.» Und man würde sie für protestierende Gelbwesten halten, mit Tränengas einnebeln, verhaften und in Zwangswesten stecken. Zu spät würden die Sicherheitskräfte in ihren kugelsicheren Westen merken dass uns allen jetzt der Himmel auf den Kopf fällt, weil keine vier Zwerge mehr den Schädel Ymirs tragen.

Und irgendwo in den Bergen würde irgendein Valtteri Westtri überleben und von nun an ganz alleine irgendwelche Rechtschreibregeln aufstellen und alle Skirennen gewinnen. ð ;-)

## Impressum

**Herausgeber** | Handwerker- und Gewerbeverein Lachen-Altendorf

**Redaktionsleitung/Satzherstellung** |  
Brigitte Ziegler  
ziegler.brigitte@bluewin.ch  
Mobile 078 685 42 21

**Inserate** | Brigitte Ziegler  
ziegler.brigitte@bluewin.ch  
Mobile 078 685 42 21

**Gesamtherstellung** | Gutenberg Druck AG,  
Lachen, www.gutenberg-druck.ch

**Erscheinungsdaten 2023** | Januar, März, Mai, Juli,  
September und November 2023

**Redaktionsschluss** | Acht volle Wochen vor  
Erscheinen

**Archiv Lachner** | www.hgvla.ch

**Auflage** | 28'000 Exemplare

**Titelbild** | Thomas Kistler / Foto: Shooting Garage

**Geschäftsstelle** | Lachen Village  
Shop der Gutenberg Druck AG  
beim Obersee Center  
Astrid Grüter, 8853 Lachen  
Tel. 055 451 28 29, info@lachen-village.ch  
www.lachen-village.ch

**LACHEN VILLAGE**  
EINKAUFEN – ERLEBEN – GENIESSEN



Treuhand | Steuer- und Rechtsberatung  
Wirtschaftsprüfung | Unternehmensberatung  
HR-Services | Informatik-Gesamtlösungen



## Keine Stellvertretung für die Lohnadministration?



Wir bieten Ihnen umfassende Lohn-administrationslösungen an. Von Personaladministrativer-Beratungen über Stellvertretungen bis hin zu Outsourcing-Optionen – wir stehen Ihnen gerne zur Seite.

### OBT AG

Oberdorfstrasse 61 | 8853 Lachen SZ | T +41 55 451 69 00

**Das Netz,  
das uns alle  
verbindet.**



**Internet • TV • Telefon • Mobile**

www.fiberstream.ch • 055 524 01 24 • info@fiberstream.ch

**fiberstream**



**Quiet, impressive.**

**Der neue, rein elektrische Audi Q8 e-tron.**

**Jetzt entdecken**

Audi Q8 55 e-tron advanced quattro, 408 PS, 23,4 kWh/100 km, 0 g CO<sub>2</sub>/km, Kat. C

**furrer auto**

Starke Marke. Guter Service

**Furrer Auto Lachen AG**

Glärnischstrasse 17, 8853 Lachen SZ  
Tel. 055 451 13 60, [audipartners.ch/furrer-auto](https://audipartners.ch/furrer-auto)

